

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66
Telefon: 61

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam
237. szám.
Október 13.

Vasárnap

A német irányzattal való szakítást követeli a lengyel parasztpárt

**„A német barátság a nagybirtokosok érdeke”
— mondja a párthatározat**

(VARSÓ.) A parasztpárt végrehajtó-bizottsága határozatot hozott Lengyelország külpolitikájára vonatkozóan. A határozat követeli, hogy az ország külpolitikájának vezető irányelveit hozzák a közvélemény tudomására, mert az jelenleg nem ismeri ezeket az irányelveket. Lengyelországnak saját biztonsága érdekében követelnie

kell a szerződések tiszteletben tartását és az együttműködést azokkal az államokkal, melyek a szerződések megvédelméért. A paraszttömegek, mint a béke fenntartásában elsősorban érdekeltek, követelik, hogy Lengyelország külpolitikája a Franciaországgal és Rómával való őszinte szövetségre, Csehszlovákiával és a Balti álla-

mokkal való barátságra támaszkodjék. A lengyel politikának a német barátságra való helyezése inkább a nagybirtokosok érdeke, de ez a politikai irányvonal ellene van a parasztpárt felfogása szerint a lengyel állam igazi érdekeinek és a parasztság jelentős része érzelmeinek.

Adua visszafoglalását

Jelentik újra angol és francia távirati irodák

**Olasz forrás szerint két abesszin herceg átpartolt
Miért utazott Afrikába Bodoglio vezérkari főnök**

**Megengedték a fegyverszállítást
Abesszinia részére**

Az abessziniai frontról ellentmondó hírek érkeznek. Olasz forrás szerint állítólag Guksa és Kassa rassok a vezényletük alatt álló csapatokkal átpartoltak az olaszokhoz. Ezt a hírt azonban semmiféle komoly forrás nem erősíti meg. Viszont a Reuter és Havas távirati irodák újra közlik, hogy Seyum herceg serege hatalmas lendülettel rajtaütött az Aduát megszálló olasz csapatokon, 2500-at közülük lemészároltak és rengeteg hadianyagot zsákmányoltak. A legközelebbi napok majd megmutatják, hogy mi az igazság egyik vagy másik jelentésből. Hogy va ami baj lehet az olasz offenzíva körül, azt Bodoglio vezérkari főnök afrikai utazása is bizonyítja. Az olasz offenzíva megakadt, mert természeti akadályok és a vitézül harcoló abesszin csapatok nagy nehézségeket okoznak. Bodoglio tábornok szakértelmétől várják a további előrehaladás lehetőségét. A helyzet egyelőre az, hogy a Népszövetség megengedte az Abesszinia számára való hadianyagszállítást és ezért az olaszok fokozott erővel sürgetik az előnyomulást, hogy még idejében megakadályozzák a nagyobb veszedelmet. Az újabb eseményekről az alábbiakban számolunk be:

Nem fogadta a négus az olasz követet

(ADDIS-ABEBA.) De Vinci olasz követ bucsukihallgatást kért a négustól. Haile Selassie azonban nem fogadta s így a követ bucsuzatlanul volt kénytelen távozni. Da Vinci ma vonaton utazik tovább a francia területen lévő Dzsibuti-ba.

HIR GUGSA ÉS KASA ÁTPARTOLÁSÁRÓL

A déli fronton a helyzet változatlan. A hadseregek bár érintkezésben vannak egymással, de csupán kisebb járőrharok folynak.

Egyes még komoly megerősítésre váró hírek szerint Guksa herceg, aki tizenkétezer felfegyverzett katonával és száz gépfegyverrel rendelkezett, állítólag megadta volna magát az olaszoknak. A herceg Tigre tartomány kormányzója volt s egyébként János négus leszármazottja, aki az elmúlt században uralkodott Abessziniában. Ugyancsak átpartolt volna az olaszokhoz Kasa herceg is, aki pedig a detronizált Menelik-család tagja. Mind-

két hír azonban olasz forrásból származik s így nincs kizárva, hogy csak hangulatkeltés céljából terjesztik a két herceg átpartolásáról. Északon az olaszok csapatai kissé újból előrehaladtak. Mint-hogy az Abesszinia számára eddig fennálló fegyverszállítási tilalmat megszüntették, most az olaszok siettetik a hadműveleteket. Szeretnék ugyanis mielőtt elfoglalni az Addis-Abeba-Dzsibuti vasutvonalat.

**TANULMÁNYOZZÁK A
PÉNZÜGYI SZANKCIÓKAT**

(GENF.) A Népszövetség tegnapi ülésének végén a koordinációs (összeegyeztető) bizottság a bizottságot küldött ki a pénzügyi szankciók tanulmányozására. Pénzügyi szankciók volnának: a kölcsönök eltiltása, úgy az államok, mint a bankok és magánosok számára. A fegyverszállítási bizottság azonban nem foglalkozott a szállítási tilalom betartásának ellenőrzésével.

MÉRT MENT

BODOGLIO A FRONTRA

RÓMA. Bodoglio tábornok, az olasz hadsereg vezérkari főnöke meglepetésszerűen a Keletafrikai

harctérré utazott. Olasz forrás azt állítja, hogy Podoglio utazásának nincs különösebb jelentősége. Viszont angol és abesszin jelentések arról számolnak be, hogy az olaszok afrikai előnyomulását óriási nehézségek akadályozzák. Az offenzíva mindenütt megakadt, mert nemcsak természeti akadályok, de a négus katonáinak vitézisége is gátolja az előretörést. Podoglio tehát azért ment a frontra, hogy újabb lendületet adjon az offenzívának. A vezérkari főnöknek egyébként is nagy gyakorlata van a gyarmati háborúban. Annakidején részt vett az eritreai és libiai harcokban, 1934-ben pedig Libia kormányzója volt.

**ADUAT MÉGIS
VISSZAFOGLALTÁK**

ADDIS-ABEBA. Minden cáfolat ellenére megint hír érkezett Adua elfoglalásáról. A Havas távirati iroda jelentése szerint Seyum herceg serege körülvárta az olasz állásokat és támadást intézett ellenük. Bár az abesszinek súlyos veszteséget szenvedtek, mégis elfoglalták az állásokat. Rengeteg hadifoglyot ejtettek, szesz és gépfegyvert és löszert zsákmányoltak. A Reuter távirati iroda megerősíti a Havas jelentését és azt közli, hogy az abesszinek körülvárták Aduat és 2500 főnyi legénységet fölkoncolták. Megerősíti a Reuter azt is, hogy a támadás során sok gépfegyvert, ágyukat és mintegy félmillió töltényt zsákmányoltak. A támadásnál azonban az abesszineknek is súlyos veszteségeik voltak. Seyum csapatai az éjszaka sötétjében meglepetésszerűen tütték rajta az olaszokon. Körülkarolták a jobbszárnyukat, azután szuronyrohamra indultak. A Reuter távirati iroda egy későbbi jelentése szerint ez a támadás tegnap a késő esti órákban kezdődött.

NYILATKOZIK A CSÁSZÁR

PÁRIS. Addis-Abebaból érkező jelentések szerint, a négus nem távozt ismeretlen helyre. Az uralkodó egy francia lap munkatársa előtt nyilatkozott a helyzetről.

— Olaszország — mondotta — megsejtette a népszövetségi alapokmányt, a Kellog szerződést és az Abessziniával kötött megállapodásokat. A Népszövetség ismeretes határozata felhatalmaz engem, hogy hadseregem teljes latbavetésével harcoljak. Abesszinia nem tűri politikai függetlenségének korlátozását és területi épségének megcsonkítását.

**ABESSZINIÁBA SZABAD
A FEGYVERSZÁLLÍTÁS**

GENF. A tizenhatos bizottság, amely az Olaszország ellen kimondó megtorló intézkedések ügyében tanácskozott, ma meghozta első határozatát. Ez a határozat, amelyet egyhangulag hoztak, kimondja, hogy

Abesszinia részére valamennyi fagállam szállíthat löszert és fegyvereket.

CÁFOLNAK

LONDON. Abessziniából ellentmondó hírek érkeznek Adua visszafoglalásával kapcsolatban. A londoni külügyi hivatalhoz érkezett jelentésekből nem lehet megállapítani, hogy tulajdonképpen mi történt ezen a frontszakaszon. Róma határozottan cáfolja Adua visszafoglalásának hírét. A British United Press jelentései, hogy Adua visszafoglalásának hírét két nappal ezelőtt lanszirozták Tebra Libanosban, állítólag azért, hogy ezzel lelkesítsék az abesszinek harci kedvét.

Nagygyűlést tartanak vasárnap városunkban a CFR munkások

(CLUJ.) A cluj-i CFR-műhelyek munkásai vasárnap, október 13-án délelőtt 9 órai kezdettel az Építőmunkás Otthonban (Váli-ucca 7. sz. alatt) nagygyűlést tartanak. Ennek keretében a CFR munkásság összes időszerű kérdéseit tárgyalják elsősorban is a bérkérdést. A rendezőség a mostre-gyűlésre az összes érdekelteket meghívja azzal, hogy a gyűlés szabályszerűen engedélyezve van.

Az autó elé ugrott a tolvaj szökött katoná

(CLUJ.) Hirt adtunk arról, hogy Katz Regina, Florilor-ucca 15. sz. alatt lakótól eloptak egy 5000 lej értékű perzsaszőnyeget s a tolvaj Wieder Márton katonaszökevény személyében tegnap letartóztatták. Wiedert pénteken reggel átadták a hadbírósnak, ahol miután tetőt beismerte, Albu Gavrilá közkatoná kíséretében átküldötték a katonai fogházba. Utközben Wieder megszökött kíséretétől. Délután azonban Nagy Gavril detektív csoportvezető újból elfogta Wiedert és előállította a központi rendőrségre. Délután fél 4 órakor a hadbíróság leküldötte Jonita őrmestert, hogy kísérelje át a katonafogházba. Az őrmester és a segítségére adott Porel Marin közcsendőr között haladt a katonaszökevény, amikor a pénzügyigazgatóság épülete előtt hirtelen a 192. Cluj jelzésű teherautó alá vetette magát. Kísérője is utána ugrott. Wieder testét teljesen összeroncsolta az autó, míg Porel Marin közcsendőr szintén súlyos sérüléseket szenvedett. Mindkettőjüket beállították a csapatházba.

A hatóságok megindították a vizsgálatot

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Vasárnap, október 13: (Matiné délelőtt 11 órakor) Szimfonikus hangverseny a Gh. Dina társaság rendezésében.

Vasárnap, október 13 (este): CIGÁNYBÁRÓ.

Hétfő, október 14: TÁLTOSOK. (Munkáselőadás)

Nem szenved!

Kérjen még ma gyógyszerésztől egy eredeti csomagolása

JAWOL-t

Azonnal szünteti

Fejfájást — Reumás fájdalmat — Hülést

Fogfájást — Idegességet — Náthát

Doboz 3 tablettával **Lei 9--**

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, jelígyés, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 L

Hirdetéseket **aznapi megjelenésre d. e. 11 óráig**, vasárnapi számba **szombaton d. e. 10 óráig** lehet feladni. **Hivatalos óra reggel 8 órától este 7-ig**

KÜLÖNFÉLÉK

NŐI KALAPSZALONHOZ társat keresek. Saguna 20. Szabóéknál. (9189)

TÁRSAT keresek rentabilis üzletemhez. Szükséges tőke 50—100.000 lej. Érdeklődők írjanak a kiadóba „Biztos pénz” jelígyére. (9190)

ELVESZETT egy rövid gyermek kabát. Megtaláló jutalomban részesül. Reg. Ferdinand 34. I. 10. (9181)

KIADÓ LAKÁS

NAPOS uccai SZOBA KONYHA csendes udvaron azonnalra is kiadó. Pietrosă 25. (2352)

KIADÓ egy szoba konyhás stb. modern napos, önálló lakás. Str. Matei 5. (Ház mesternél.) (f 2366)

KIADÓ modern első emeleti garson lakás, külön fürdő- és előszobával. Értekezni Str. Matei 5. (Ház mesternél.) (f 2367)

EGY szép uccai szoba, konyha november 1-ére kiadó. Str. Oăsănu 25. sz. (9125)

KIADÓ ujonnan épült két szoba, konyha, speiz havi 1200 lejért. Str. Praporgescu 18. (Elisabeta folytatása) (9122)

RAKTÁRNAK alkalmas szobát kiadó. Avram Jancu 16. (9118)

ELEGÁNSAN butorozott szoba, elő- és fürdőszoba használatra kiadó. Marcehal Foch 21. (9129)

KÉT nagy parkettes szobából álló komfortos új magánház központban kiadó. Érdeklődni: Str. Drăgălina 86. (8944)

KIADÓ 2 szoba, konyha, fürdőszoba, speiz 1500 lejért. Str. Loc. A. Suci 7. (9134)

KIADÓ olcsón november 1-től 2 szoba, konyha, fürdő- és előszobával. Regele Carol II. 71. szám (volt Dorobantilor.) (9135)

KIADÓ 1 szoba konyha Str. Aurel Vlăicu 1. ajtó 6. 1 szoba konyha Donát 104. (9161)

AVRAM JANCU 5. első emeleten három szoba konyhás parkettes lakás megtekinthető fél 3—4-ig udvaron 2 szoba konyhás lakás fürdőszoba nélkül november 1-től kiadó. Értekezni házfelügyelőnél, udvaron. (8611)

UJONNAN festett szép szoba kisebb konyhával kiadó. Moldovei 7. (9141)

KIADÓ november 1-re 3 szobás, komfortos villa lakás, külön telek, gyümölcsös kert. A. Muresan-ut végén. Budai Deleanu 37. Értekezni: Str. Universitatii 2., emelet balra 1. ajtó. (9136)

EGY kis szoba kiadó Str. Vultur 16. (9160)

KIADÓ szoba, előszoba, konyha, speiz, ugyanott egy szoba. Pop Julian 4, Grigorescu 53. mellett. (9142)

KÉT szoba, konyha, külön telek, villanegyvedben kiadó. Értekezni: Cal. Motilor No. 88-a. (9143)

KIADÓ csendes házba utcai két szoba konyha, előszoba. Carpaților 2. (9140)

KIADÓ butorozott szoba Str. Bisericei Ortodoxe 13. (9158)

REGALA-UTCA közelében portmentes helyen épült modern új villában 3 szobás komfortos lakás november 1-re olcsón kiadó. Ért. Str. Memorandului 10. III. em., 15. ajtó. (9164)

FERDINAND 62. üzlet, irodahelyiségek, szobák kiadók. (9165)

KÉT SZOBA konyhás önálló villa kiadó kétezeregyszáz lejért Tiszviselőtelepen. Budai Deleanu 8. szám. Érdeklődők forduljanak Str. Duca 3. I. em. 5. ajtó. (9200)

4 SZOBA konyha, fürdőszoba, gyümölcsös kert 2600 lejért azonnal kiadó Str. Tunariilor 9. (9204)

KIADÓ csinosan butorozott parkettes, különbejárattal szoba. Értekezni „Coloniale” cégnél Piata Mihai Viteazul 35. (9170)

MODERN kétszoba konyhás komfortos lakás és szoba konyha pontos fizető lakónak kiadó. Str. I. Măcelar No. 2. (9183)

SZOBA konyha kiadó. Mănăstur 22. (9185)

MODERN új szoba konyha, előszoba, éléskamara november 1-re kiadó Dermafa és Belga-szövőde közelében Mărăsești-utca 6. (9187)

ÜRES szoba irodának vagy lakásnak kiadó Regina Maria 43. (9188)

KÉT szoba konyha, garázsnak, raktárnak vagy tehenészetre alkalmas istálló, csűr kiadó. Mareschal Foch 146. (9192)

KÉTSZOBÁS komfortos lakás nagy előszobával Str. Maioreșcu 11. kiadó. (9191)

DISZKRÉT butorozott szoba kapualatti bejárattal, fürdőszoba használatra kiadó, ugyanott hálozati rádió, asztali telefon, téli kabát eladó. Tudor Vladimirescu 16-a. (9196)

KIADÓ 1 szoba konyha Mareschal Foch 94. sz. (2371)

MODERN nagy parkettes szoba új házban kiadó. Str. Mico 13. (9153)

SZINHAZ

Szombat délután 5: A HÁROM SÁRKÁNY. (Kovács György vendégfellépése, nagyon olcsó helyárakkal.)

Szombat este 9: AKI MER AZ NYER. (A szezon nagy operett-revüje páratlanul fényes kiállításban. Szegedi Sándor Stefi szubrett primadonna és Gróf László főrendező bemutatkozása. Solymosán Magda, Stefanidesz Illy, Ihász Adárdar, Csóka József, Réthelyi Ödön, Sándor Andor, Borovszky Oszkár a vezető szerepekben. Premier bérlet 5. szám.)

Vasárnap délután 3: MA EJJEL SZABAD VAGYOK. (Nagyon olcsó helyárakkal. Solymosán Magda, Szegedi Sándor Stefi, Stefanidesz Illy, Kovács, Jeney János fellépése.)

Vasárnap délután 6: AKI MER AZ NYER.

Vasárnap este 9: Aki mer, az nyer. (Rendes bérlet 5. szám.)

Hétfő fél 9: AKI MER AZ NYER (negyedszer.)

Kedd fél 9: AKI MER AZ NYER (ötödször.)

Kedd fél 9 órakor: a CORSO-MOZGÓ SZINPADÁ.

A botcsinálta doktor. (A Magyar Színház kamara-játék ciklusának első estéje. A címszerepben Tompa Sándor, Fényes Alice, Harmanth Jolán, Kőszeghy Margit, Tóth Elek, Balázs Samu, Lantos Béla, Nagy István, Rajnai Sándor stb. fellépéssel. Teljesen modern díszletekkel. Rendező: Kádár Imre. Premier bérlet 6.)

Szerda fél 9: AKI MER AZ NYER (hatodszor.)

Csütörtökön és egész héten: AKI MER AZ NYER.

Csütörtök délután 5: EN ES A KISÖCSÉM. (Olcsó helyárakkal.)

Csütörtök este fél 9: AKI MER AZ NYER (hetedszer.)

Péntek fél 9: AKI MER AZ NYER (nyolcadszor.)

Szombat délután 4: BOB HERCEG. (Ifjúsági előadás olcsó helyárakkal.)

Szombaton este 9: AKI MER AZ NYER (kilencedszer.)

Vasárnap délután 3: KÉK DUNA (olcsó helyárakkal.)

Vasárnap délután 6: AKI MER AZ NYER (tizedszer.)

Vasárnap este 9: CIGÁNYSZERLEM. (Incze Margit koloratur énekesnő bemutatkozása, mérsékelt helyárakkal.)

Hétfő fél 9: MÉZESKALÁCS. (Szücs László operaénekes vendégfellépéssel. Solymosán Magdával, Stefanidesz Illyvel, Gróf Lászlóval, Tompa Sándorral, Tóth Elekkel, Csóka Józseffel. Teljesen új rendezésben. Premier bérlet 7. szám.)

Az abesszin katonák semmitől sem félnek, csak a mérges gázoktól Ismeretlen angol és amerikai mecénások pénzt és repülőgépeket ajánldozták a négusnak

(LONDON.) A lelkes elszántsággal harcoló abesszinek iránt egész Angliában és Amerikában rendkívül nagy a rokonszenv. Angliából rengeteg készpénzt és egyéb adományt küldenek Abessziniába, hogy a harcolókat lelkesítsék. Legutóbb több repülőgépet indítottak útra Angliából Addis-Abeabába mint az angol közvélemény ajándékát. Amerikából pedig két repülőgépet ajánldoztak ismeretlen mecénások a négusnak. Ezek a legmodernebb típusú repülőgépek és minden tekintetben kitűnően fel vannak szerelve. Elszállításuk Newyorkból Addis-Abeabába ismeretlen ajánldozók költségére fog megtörténni. Néhány kisebb angol lap gyűjtést kezdett az abesszinek részére hadfelszerelési célokra. Az angol kormány ezt a nyilvánosság előtt folyó akciót betiltotta, a gyűjtés azonban titokban tovább folyik.

OLASZELLENES HANGULAT

Az olaszellenes hangulat Angliában növekedőben van. A kormány azonban energikus intézkedésekkel fojt el minden demonstrációt. Az angol birodalomhoz tartozó területeken azonban az ugynevezett tisztogatási műveletet teljes erővel folytatja. Csak legutóbb is újabb hét olasz alattvalót utasítottak ki Málta területéről. Ugyanakkor La Valette kikötőjében újabb letartóztatásokat eszközöltek gyanús tevékenység címén. A letartóztatottak között szerepel Parodi, a „Római Bank“ máltai fiókjának igazgatója is.

HADÜZENET NÉLKÜL

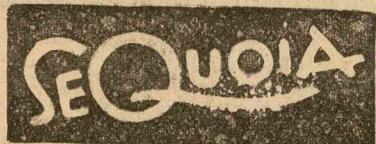
Addis-Abebai jelentés szerint Venci gróf az abesszin főváros olasz nagykövete már megkapta utlevelét a távozásra. A gróf az International News Service ügynökség levelezőjének kijelentette, hogy a római kormány utasításainak bevárása nélkül fog távozni Addis-Abeabából, azonban feltétlenül bevárja még a Mogalai olasz konzul érkezését, aki utban van Addis-Abeba felé. Venci gróf távozásával Olaszország és Abessziniaközött a diplomáciai kapcsolatok teljesen megszakadtak és a két állam hivatalosan is háborús viszonyba kerül anélkül, hogy egymásnak szabályszerű hadüzenetet küldöttek volna.

SZIGORU KATONAI CENZURA

Abessziniában különben a legszigorubb cenzurát léptették életbe és az Addis-Abeabában tartózkodó külföldi újságírók személynként naponta csak 100 szóból álló táviratot küldhetnek el. A katonai cenzura értelmében tilos a készülő hadműveletekről és csapatzállításokról előzetesen hírt adni, hasonlóképpen hivatalos megerősítés nélkül.

küli híreket továbbítani. A külföldi újságírók szövetsége a korlátozó rendelkezések ellen tiltakozást jelentett be az abesszin külügyminiszteriumba, ahol kilátásba helyezték, hogy a cenzura intézkedését enyhíteni fogják.

Select-mozgó MA



Vasárnap d. e 11 órakor
MATINÉ
olcsó helyárrakkal!

ELSŐRENDÜ HADISZEREK
— KEVÉS EREDMÉNY

Az egyik angol újságírónak alkalma volt beszélgetést folytatni az

abesszin hadsereg egyik főtisztjével. Ez kijelentette, hogy az olasz csapatok a lehető legmodernebbül vannak felszerelve, de ennek ellenére is nem túlságosan nagy eredményeket ért el. Tankjai és repülőgépei segítségével egyes helyen 20—45 km. mélységben hatoltak be abesszin területre úgy körülbelül 90 kilométer hosszúságú frontszakaszon. Megelégedéssel kell tapasztalni azonban, hogy a gyengén felszerelt abesszin hadsereget nem tudták demoralizálni az olasz csapatok kitűnő harci eszközei. Ennek bizonyossága, hogy Adua és Adigrat többször cseréltek gazdát. Az egyetlen harci eszköz, amelytől az abesszinek félnek, a mérges gázok. Az abesszinek hajlamosak a tudomegbetegedésekre és a mérges gázok használatában közöttük nagy pusztítást végzett. A baj az is, hogy kevés gázállarc áll rendelkezésükre. Ujabban azonban itt is

20 óráig — amióta megoperáltak — szenvedtem a gyomrommal és veséimmal . . .

és most — hála a csodálatos „Gastro-D“ készítménynek, amelyből 4 üveget elhasználtam — teljesen egészségesnek érzem magam, élekedvem visszatért, újjászülettem. A végletekig le voltam gyengülve, rengeteget szenvedtem és ennek következtében úgy néztem ki, mint egy halálra szánt öregasszony, ma — a „Gastro-D“ kezelés után — meghíztam, jól nézek ki és senki sem mondhatná, hogy olyan sokat szenvedtem. *Bara Györgyné, Oradea, Str. P. aga 4. szám.*

Császár E. gyógyszerészre, belső osztály București, Calea Victoriei 124, — a „Gastro-D“-t 130 Lei utánvétel küldi és a kékedőknek számszámra bocsátja rendelkezésére a beérkezett köszönőlevelekkel, amelyekből megállapítható, hogy a lelkesedéssel teli levelekhez és eme kiváló gyógyszer páratlan hatásához képest — minden reklám tulszerény.

javult a helyzet és ma meg kell állapítani, hogy az abesszin katonaság lelkesedését még a nemzetközi tilalmak ellenére alkalmazott mérges gáztámadások sem tudják csökkenteni és leolhasztani.

Szerelem „mindhalálíg” illetve a pénzes buksza tartalmáig

Szerelmi romantika anno: 1935

(CLUJ.) Hangos botrány játszódott le a közel-múlt egyik éjszakáján, amelyet pedig egy szerelmi viszony előzött meg. A szerlem akkor kezdődött meg, amikor a csinos fiatalasszonynak — az ügy főszereplőjének — a férje hirtelen meghalt.

HA A FÉRJ MEGHAL . . .

Az özvegyen maradt asszony férjét keservesen megsíratta, eltemette és meg is gyászolta. De még a gyászév sem telt el, amikor össetalálkozott egy nálanál fiatalabb bucurestii fiúval, akinek markáns „férfiszépsége” mély hatást gyakorolt rá. Hamarosan barátság, majd intim viszony fejlődött ki. Ebben az időben a fiú még munkanélküli volt és az asszony messzemenőleg támogatta anyagilag is. Gyakran nyújtott neki kölcsönöket, amit a férfi szívesen elfogadott.

HA A BARÁT ÁLLÁSHOZ JUT

De ez a helyzet sem tartott mind

örökké. Egy napon a fiatalember álláshoz jutott. Ez nem jelent azt, hogy többet nem kért pénzt barát-nőjétől, hanem legfeljebb bizonyos függőtlenséget köszönött neki, ami viszonyukon hamarosan érezhető is lett. A fiú mind kevesebb időt töltött az asszony társaságában, de annál többet a kocsmában új kollégáival.

DISZNÓOLÓKÉS A MÁMOROS ÉJSZAKÁBAN

Egy éjszaka azután a fiú részegen petoppantot a fiatal özvegyhez aki amikor szemrehányást tett neki olyan méregbe jött, hogy a konyhába rohant, ahonnan félméteres késsel tért vissza. Az asszony rémülten menekült a férfi pedig dühödten rohant utána. Amikor a cseléd közbelépn próbált, őt is megtámadta, úgy hogy, mind a ketten az ablakon menekültek ki az uccára.

A fiú ott is tovább üldözte őket. A cselédleány ekkor nővérehez futott segítségért. Eközben az ifias férfi visszavonult az asszony lakásába és mikor az asszony nővére be akart lépni őt is késsel kergette ki az ajtón és végig üldözte az uccán.

ITÉL AZ UCCA

Ekkor azonban egy arra menő társaság tagjai, akik a jelenetnek szemtanúi voltak elkapták a késsel hadonászó fiatalembert és úgy elverték, hogy hamarosan majdnem kómában volt. De alighogy befordultak az egyik sarkon, az ifjú ur tőle nem várható fürgeséggel feltápaszkodott a földről és megmagadta „sogórnőjét”, akít brutálisan megvert. Ezután barát-nője karját úgy kicsavarta, hogy a mentők kellett helyretegyék.

RENDŐR A HÁZ ELŐTT

A boldogtalan „vígözvegy” a rendőrséghez fordult, ahonnan három napra egy rendőrt rendeltek ki a ház őrzésére arra az esetre, ha netalán a részeges imádó ismétleten látogatását tenné. De a fiatalember egyelőre eltűnt a láthatárról.

A SZERELEM MINDENT MEGBOCSÁT

Több nap telt el és az asszony már azt hitte, hogy ifjú szerelme-sétől örökre bucsút vehet, amikor egy este látogatását tette. Bocsánatkérésekkel kezdte vizitjét és az özvegy — hamarosan megbocsátott.

És kezdődött minden előről. A szerlem és talán a botrányos, disznóolókés éjszakák sorozata is. Ugylátszik, hogy ma ez is a szerlemel jár. b. v.

Megérkeztek a református és unitárius iskolai uniformis szövetek

Legolcsóbb árak

TIRMAN posztóáruházában

Cipőket (férfi, női és gyermek)
50 Lei
heti részletek kaphat
„Pantofaria”, Calea Traian 14

Lehet olcsó, lehet sok,
de igazán jó
gyermek-hintőpor
csak 1 va!

Stofer

1 doboz ára 16 Lei

Társadalmi élet

(I) **SZEZONNYITÓ HÁZIESTÉLY A KOLPING LEGÉNYEGYLET-BEN.** Ma szombaton este 9 órai kezdettel rendezte a Kolping Legényegylet szezonnyitó háziestélyét a Baron L. Pop ucca 3. szám alatti helyiségében. Hangulat, vidámság, bőven lesz a Kolping-fiúk otthonában, ahol ezúttal kényelemben is lesz részük a vendégeknek, mert a termeket, a kivánalmaknak megfelelően megnagyobbították. A zenét kitűnő jazz és cigányzenekar szolgáltatja. Hideg és meleg büféről gondoskodott a rendezőség.

(II) **A CLUJI KERÉKPÁROS SZÖVETSÉG** az 1935. évi kerékpárversenysorozatot október 13-án, vasárnap délután 3 órakor tartja az oradeai országúton. Start a Vánmegyeházától. Táv: 50 km. I. oszt. 30 km. II. oszt. 20 km. III. oszt. versenyzők részére. Benevezés: 40, 35, 30 lej. A verseny csoportidőszámításra lesz lefutva: u. m. 50 km. 1 óra 42 p., 30 km. 1 óra 2 p., 20 km. 45 p. Felkéri egyben a szövetség a cluji kerékpáros szakosztályok vezetőit, hogy az október 15-én, kedden este 8 órakor tartandó gyűlésen szíveskedjenek megjelenni.

(III) **SZÜRETI MULATSÁG.** A Várady Miklós Kör f. hó 12-én, szombaton este 9 órakor saját helyiségében (Bratianu ucca 24.) nagyszabású szüreti mulatságot rendez, melyre a Kör tagjait b. családtagjait és az érdeklődőket szeretettel meghívja az Elnökség.

Mozi

ROYAL MOZGÓ MŰSORA

Szombat és vasárnap:
„Antonia”. A főszerepben: Marcella Chantal. Vasárnap d. e. 11 órakor matiné „Arany bánya titka”. Főszerepben: Georg O'Brien.

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA

Szombat és vasárnap nagy premier:

„Ófensége inkognitóban”. Főszerepben: Magda Schneider, Wolf Albach Retty, Hans Moser.

EDISON MOZGÓ MŰSORA

2 slager — rendes helyarákért:
I.: VIII. Oliver (Borbélyok) Stan és Bran. II.: Nyugaton a helyzet változatlan. Erich Maria Remarque regénye. Helyárak: 9+3 és 13+3 lej. Kezdet: 3, 6, 9 órakor.

MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA

Szombaton 6 és 9 órai kezdettel két szenzációs filmslager. I. DOCTOR X. A legborzalmasabb filmdráma. II. EN VAGYOK SUZAN. operett-film. Főszerepben Lilian Harvey és Gena Raymond. Helyárak: 10 és 12 lej.



KUN MÁTYÁS FIA R. T.

Cluj, Calea Marechal Foch Nr. 2

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagybecsűt megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk: **céllárukbán, látszerészetenben, borotva** **köszörlésben, orvosi** **műszerek javításában.**



A Magyar Színház kamaraelőadása a Capitol Mozgóban

Kedd este fél 9 órakor a Capitol-mozgó színpadán lesz a Magyar Színház első kamara előadása. Színre kerül Molliére legmulatságosabb vígjátéka. A botcsinálta doktor. A címszerepet Tompa Sándor alakítja, a többi főszerepeket Fényes Alice, Harmath Jolán, Kőszegi Margit, Tóth Elek, Balázs Samu,

Lantos Béla, Rajnai Sándor; Nagy István alakítják. Rendező Kádár Imre. Az előadást premier bérletben tartják meg, minden bérlet ugyanazt a helyet foglalja el, mint a Színkörben. A megmaradt jegyek kedd este hétig a Színkörben, azontul a Capitol-mozgó pénztáránál válthatók.

Ma este van Aki mer az nyer premierje

150 budapesti előadás után ma este nálunk is bemutatásra kerül a szezon nagy operett-revü sikere: Aki mer az nyer. A yáratlan sikerű darabnak számunkra külön érdekessége, hogy zenéjét Keller Dezső verseire erdélyi ember írta: dr. Sándor Jenő, a népszerű nótaköltő, akinek családja ma is itt él Sangeorgul de Páduren.

A premierre már napokkal ez-

előtt elfogytak a jobb jegyek, ma már csak egészen csekély számú jegy áll rendelkezésre, de a vasárnap délután 6 óras, a vasárnap este 9 óras, sőt a hétfő esti előadásokra is tömegesen veszik a jegyeket. Valóságos blucsujárás van a színház pénztára előtt, mindenki az Aki mer az nyer előadására akarja biztosítani a helyét.

SPORT

Összeállították az Északi Liga csapatát a Károly-kupa döntőjére

A liga tiltakozást jelentett be Murgu bíró ellen

(CLUJ.) Október 16-ikán, szerdán a fővárosban játszik le a Károly-kupa döntő mérkőzését az északi és déli ligák válogatott csapatai. A nagy érdeklődéssel várt döntőre, melyen a király is meg fog jelenni. Pop Zorila kapitány, az északi liga szövetségi kapitánya csapatát a következőképpen állította össze: Dávid NAC, Doci — (Felecan — Romanescu), Muntean I — Juhász — (Gain — David — Feuerstein), (Orza — Nasurel) — Praszler Phönix — Barátky Crisana — Bodola — (Capusan, Kocsis).

A zárjelbe tett játékosok közül

a megfelelő helyekre véglegesen a vasárnapi mérkőzések után fogják dönteni. A csapat tartalék-kapusa Sepsi lesz. Bodola, ha nem tudná vállalni a játékot, úgy helyettese Feraru lesz.

A mérkőzés vezetésére a központi bíróbizottság az ország egyik leggyengébb képességű bíróját: Murgut küldte ki, ami ellen az északi liga elnöksége természetesen tiltakozást jelentett be és Vuia főhadnagy, Pálffy vagy dr. Tunea kiküldését kérte.

A csapat dr. Birescu ligaelnök és Pop Zorila kapitány vezetésével kedden reggel utazik a fővárosba.

Teljesen nyílt küzdelmet ígér az Universitatea-Románia mérkőzés

A CFR legyőzheti az Olimpiát

((CLUJ.) Az ország és város sportkedélyei megnyugodhatnak: közönséggel játszik le a vasárnapi nagy derbymeccset. Így döntött a Biroul Federal azon feltétellel, hogy nem lesz botrány a mérkőzésen, ellenkező esetben az őszi szezon hátralevő mérkőzéseit már a közönség kizárásával tartják meg. Így most már a közönségen mulik akár-e még futballmérkőzést látni vagy nem.

Ettől függetlenül a rendőrség és csendőrség a legerősebb ellenőr-

zést fogja a mérkőzésen gyakorolni és azonnal letartóztatják a rendbontókat. A derbymeccsre, mely nagy és teljesen nyílt küzdelmet ígér, a csapatokat a következőképpen állították össze:

Románia. Muntean II, Doci — Felecan I, Muntean II — Pop III — Farkas, Pop Béla — Feraru — Lazar — Nistor (Felecan II) Capusan.

Universitatea. Sepsi, Borgea — Orza, Gain — Selim — David, Nasurel — Ploesteanu — Draga

(Szaniszló I) — Paunescu — Bauiu. A mérkőzést válogató jellegűnek is minősítették a Károly-kupára és a lengvelek elleni mérkőzésre való tekintettel és azt az aradi Pálffy bíró vezeti. A mérkőzés előtt a KAC 4x200-as, a mérkőzés szünetében pedig a KAC 100—200—300—400 m-es stafétája rekordjavítási kísérletet tesz.

Délután fél 2 órakor a Bolohan-kupa döntőjét játszik le a Románia B és az U Avantgarda csapatai.

A délelőtti attrakció 11 órakor az Olimpia Satumare—CFR B-liga mérkőzés lesz, melyre a vasutasok nagy ambícióval készülnek és valószínű, hogy sikeresen is állják meg helyüket neves ellenfelükkel szemben. A mérkőzés bíróját dr. Pop Oradea lesz.

A HUNGÁRIA 4:0 (0:0) arányban nyerte meg az Attila elleni bajnoki mérkőzését, mellette a magyar nemzeti ligabajnokság élére került.

ÉRDEKES MÓDON avatta fel vasárnap Magdeburg polgármestere az új 50 méteres uszodát. Frakkban és cillinderben felment az 5 méter magas ugródeszkára, ott elmondotta felavató-beszédét, majd szabályos fejessel a vízbe ugrott. A frakk és cillinder tönkrement ugyan, de az eredeti uszoda-avatásról egész Németország beszélt.

UEC—NAPOCA barátságos mérkőzés lesz vasárnap délelőtt a Soimii-stadionban.

MA DÉLUTÁN 4 órakor kezdődik az UEC nagyszabású asztali teniszversenye a klub saját torna termében (Str. Ilie Macelar 24.) A versenyeket vasárnap reggel 8 órai kezdettel folytatják.

— DOCTOR X. című filmdráma kerül bemutatásra a Munkás-mozgóban, melynek témája egy orosz tudományos kísérleten alapszik. Kísérő műsorként EN VAGYOK SUZAN, Lilian Harveynek legbájosabb operettje kerül. Helyárak: 10 és 12 lej.

— VESZETT KUTYA GARÁDÁLKODOTT SALAJMEGYÉBEN. Salaj-Odorheiu községben egy veszett kutya behatolt több földirtókos tanvájára, hol a jószágok nagyrészt összemarta. A veszett kutyát azután agyon is ütötték. A megmaradt állatokat pedig a jbbou állatorvoshoz vitték, amely beoltotta őket veszettség ellen.

— ÁLLANDÓ VESZEKEDÉSEK ÉS VEREKEDÉSEK AZ ALEURI ZSIDÓ TEMPLOMBAN. Az aleuri zsidó templomban minden ünnep alkalmával nagyszabású veszekedések és verekedések történnek, úgy, hogy a zsidóság ma már nem is tud mádkozni menni a templomba a kínos incidensek miatt. A veszekedések többnyire az élnök személye körül keletkeznek és a botrány a legutóbbi ünnepek alatt odáig fajult, hogy állítólag a deji ügyészségnek kellett volna beavatkozni. Pedig sokkal praktikusabb dolog volna, ha az aleuri zsidóság a templom helyett a mezőre menne verekedni, mert az sokkal tágasabb hely, mint a zsinagóga. Fértesülésünk szerint különben mintegy 10 aleuri család külön imaházat is alapított, mert nem bírta már ki az állandó zür-zavart és veszekedést.

Nyomoruságos fizetésekért kénytelen nap-hosszat robotolni a köz- és magán-alkalmazottak tulnyomó része

(CLUJ.) A mindegyre romló gazdasági helyzet terheit leginkább a munkásság és az alkalmazottak tömegei érzik. Az utóbbi esztendőök során a fizetések ugyyszólván hónapról-hónapra súlyodtak, úgy, hogy ma már elérték a teljes mélypontot. Az alábbi adatok mindennél inkább bizonyítják ezt.

„JÓ” FIZETÉSES ALLÁS

Fiatalkereskedő-alkalmazott — értjük ez alatt a segédet — átlag fizetése 1000—1500 lej között váltakozik. Három-négy évi gyakorlattal bíró segéd „már” megkapja az 1800—2000 lejt, míg vannak üzletvezetők, akiknek fizetése alig éri el a 3000 lejt. Most tessék egy kicsit számítani! A fiatal segéd hogyan tudjon megélni 1000—1500 lejből? Mert szomorú valóság, de amíg a fizetések a legminimálisabbak, addig az élet-standard most is ugyanott áll, ahol a konjunktúra idején. A minimális életszükségletek fedezésére szükséges összeg abszolútan nincsen arányban a fizetésekkel. A koszt ma is minimálisan 900 lej egy hónapra, a lakásokról pedig éppen a nemrégiben írtuk meg, hogy milyen hallatlanul drágák. Hol marad még a ruházkodás és egyéb kiadás? Hogyan is lehet ezek után 1500 lejből megélni?

A mai fiatalok valósággal művészek ebben a tekintetben. Egyenesen számítani zsenik mert keresnek 1500-at és kiadnak 2500-at. Hogy miként csinálják, erre sokszor kapunk választ a napilapok öngyilkossági rovatában: X. Y. fiatal alkalmazott kibírhátatlan nyomora miatt öngyilkos lett. De ezek ma olyan megszokott dolgok, hogy senki meg nem rendül rajta.

AZ ÁLLAMI TISZTVISELŐK

Áldozati adók korszakában élünk és bizony ez a gyűjtőszó nagyon is találó, hiszen a mai köztisztviselő igazán áldozatot hoz, amikor abból a kis fizetésből, amit az állam ad, családostul együtt nyomorog, éhezik és küzködik. Az átlagos köztisztviselői javadalmas 2500—3000 lej körül mozog. És a gyermekeket iskoláztatni kell, néha az orvos emészt fel a fizetést és hol van még a ruházkodás stb. Mindenre pénz kell, de nincs! Gyűl az adósság, ha egyáltalán gyűlhet. Mert a mai köztisztviselőnek teljesen elveszett a hitele, de ezért nem ő a hibás, hanem az állam, amely a legrendellenesebb módon utalja ki a fizetéseket. A közhivatalnok soha sem tud pontosan eleget tenni a fizetési kötelezettségeinek. Szomorú, de így van.

A SZABADFoglalóKÖZÁ-SUAK HELYZETE

Most vegyük sorra az orvosokat, ügyvédeket és hasonló szabadfoglalóKÖZÁ-ságakat. Azon a pár, ugynevezett „sztáron” kívül rengeteg

van közöttük, aki éppen, hogy meg tudja keresni mindennapiját. Az áldozatok itt a fiatalok. Például egy orvostanhallgató megkapta diplomáját és bekerül valamelyik kórházba, vagy a klinikákhoz, fizetése 500 lejtől 1000 lejig terjed, s jobb esetben kosztból áll. Egy fiatal orvos kap ennyi fizetést, aki közel 20 évig tanult, rengeteg pénzt költött el és amikor diplomáját kézbe kapja, ott áll, ahol kezdte a bizonytalanságban. Mint egyetemi hallgató, nyomorgott a diplomáért, mint diplomás, nyomorog a diplomával.

Ugyanez az eset áll fenn a fiatal

ügyvédeknel, akiknek átlagfizetése 1500—2000 lej között váltakozik. A tanárok, mérnökök és a többi szabadfoglalóKÖZÁ-su fiatalok is, mind-mind a legreménytelenebb helyzetben vannak. Így határozta el a multban és így határozza meg ma is a rendszer.

Meddig fog ez így menni, azaz meddig bírják az éhezők és nyomorgók? Erre a kérdésre nagyon nehéz válaszolni. Az tény, hogy az államnak valamit kellene csinálnia de ő maga sincs jobb helyzetben. Itt csak valami csoda segíthet. De mikor? ... és hogyan? ...

MOLDOVÁN TIBOR.

Cipőre	ruhára	télikabátira
van szüksége?		
Férfit, nőt, gyermeket legelőcsöbben felöltöztet		
P A R K - áruház, Strada Barițiu 6. sz.		

Leszállította a város a gáz egységárát

Deficittel küzködik a gázgyár, mert a rossz vezeték miatt a termelés nagy része elpárolog

(CLUJ.) A város vezetősége, amikor néhány héttel ezelőtt meglepetésszerűen átvette a gázgyárat a koncessziós belga társaságtól, virágzó és rentabilis üzem helyett romokat kapott örökségül. Nem csoda tehát, hogy az interimár-bizottság most azon van, hogy az üzemet használható állapotba helyezze és a fogyasztók pontos kiszolgálásával bizalmat ébresszen a gázgyár iránt a közönség körében.

Erre nézve a város vezetőségének az volt az első ténykedése, hogy a gáz egységárát köbméterenként egy lejjel csökkentette október elsejével. Magánfogyasztók 13 lejés alapár helyett 12, kereskedelmi és ipari vállalatok 10—11 lej helyett 9—10 lejt fizetnek köbméterenként.

Legsúlyosabb megoldásra váró kérdés az üzem berendezésének helyreállítása és új vezetékek lefektetése. A koncessziós belga társaság, a város vezetőinek negítélese szerint, huszonöt éven keresztül

nem javította az üzem berendezését és így magától értetődő, hogy a nagyértékű gépek és kazánok az ócskavas értékszínvonalára súlyodtak. Elmulasztotta a társaság a földvezetékek kicserélését is, aminek az lett a következménye, hogy 900 köbméter napi gáztermésnek több mint fele elpárolog. Ilyen horribilis veszteség mellett természetes, hogy az üzem deficitel dolgozik.

A napi költsége 3600 lejre rug, a személyzeti kiadás 2800 lejt jelent, ezzel szemben a fogyasztás utáni bevétel alig haladja meg a 6000 lejt. Pop Aurel mérnök a gyár üzemvezetője, mint értesülünk indítványt terjeszt az időközi bizottság elé, hogy a jövő évi költségvetésben hitelt folyósítson a gázgyár berendezésének kijavítására, valamint a földalatti vezetékek kicserélésének költségeire. A munkálatok költségei meghaladják a négymillió lejt.

Spanyolország is erősen tegyverkezik

(MADRID.) A spanyol kormány a feszült világgépolitikai helyzetre való tekintettel nagyarányú katonai előkészületeket végez. Az összes hadianyag és lőszergyárakat teljes üzemmel dolgoznak. Ezidőszert több száz legmodernebb típusu ágyu építése van folyamatban. Ugyanakkor 700 légharító ágyut is ren-

delték a repülőgéptámadások leküzdésére. Közlekedésről felállítanak egy gázárcokot készítő gyárat is, a repülőgépgyárakat pedig a legmodernebbül felszerelik és kibővítik. A lakosság részére 800 ezer darab gázárcokot készítő gyárat is, a szükség esetén való gyors kiosztásra készenlétben tartanak.

Egy szobás

komplett garçon lakás és

három szobás

komfortos lakások november 1-re KIADÓK

„GENERALA”

Biztosító Intézet Cluj, Str. Iorga 3

A toledói sevilla és a többi fegyvergyárak az utóbbi hetekben a munkás-létszámukat meg is kiegészítették, hogy a hivatalos rendelkezéseknek eleget tudjanak tenni minél rövidebb időn belül.

Függöny mögül

A magyar fővárosba szerződött cluji művészek állandóan szép sikereket aratnak. Tompa Béla városunk régi kedvence előbb a Victoria, majd a Három király komikus vezető-szerepében hódította meg a magyar főváros közönségét. Az utóbbi darabban Tschöll-papa híres szerepében, a budapesti lapok szerint, még Vendrey-tata nagyhírű alakítását is feledtetni tudta.

A Király Színház operett felújításaiban a bonviván-szerepeket alakító László Andorról (van-e ki a nevet nem ismeri?) pedig a magyar sajtó valóságos dícsőítő himnuszokat zengedez és újból megállapítják, hogy a legkitünőbb magyar bonvivánok közül való, amit mi régen tudunk, akinek szentfelül — és ez külön érdeme — igen szép hangja is van.

És ha már clujiakról van szó, le kell szögeznünk, hogy a Nemzeti Színházban most nagy sikerrel bemutatott Missa Solemnisben Ujházi György Beethoven zenéjére írott mise-játékában Táray Ferenc (Szent Adalbert) és Könyves Tóth Erzsébetek ujjabb babérvételekkel eddigi szép sikereiket.

Érdekes különben, hogy a szintén cluji származású fiatal Perényi Lászlót, aki mindig igen komoly tehetségnek tartottak, most a filmen fedezték fel, mint kitünő szerelmes-színészt. Rövid időközben a negyedik nagy filmszerepet játszta és nemcsak játszta, de énekli is. Mert az is kiderült róla, hogy egészen kellemes énekhangja van.

És még egy cluji siker, Vitéz Tibor, azaz, hogy családi nevén Welser Tibor, akinek édesapja itt volt vasúti főtisztviselő és akinek édesanyja és testvére ma is itt élnek városunkban, éppen most kapta meg negyedmagával a magyar főváros egyik művészeti pályadíját. Ez a pályadíj körülbelül 800 pengő és külföldi tanulmányútcéljait szolgálja. A fiatal széphangu baritonista egyébként sűrűn szerepel a Magyar Operaházban, amelynek szerződött tagja, valamint a budapesti rádióban. És meg kell állapítani, hogy ugy a hangja, mint ének tudása rendkívül sokat fejlődött. (t.)

Elegáns Ön mindig, ha vegytisztítója **CZINK**

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelleg, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

KÖZÉPKORU urinő magasabb nyugdíjjal megismerkedne egy distingvált urral kinek nyugdíja ötezer lej meghaladja, vagy ház-földbirtokkal rendelkezik. Életkor 45-60-ig. Lehet vidéki is. „Abszolút korrekt” jellege. (9128)

THEBET grafologusnő szívesen látja Önt, hogy tanácsaival segítségére legyen. Minden bonyolult ügyében biztos kibontakozáshoz vezettem. Kiszámítom Önnek pontosan szerencsés számját, amivel a sorsjegyen nyerhet és írásban elkészítem élethoroszkópiát. Ne gondolkozzon tehát, hanem látogasson meg azonnal. Az általános helyzetre való tekintettel redukált díjazás! Vidékieknek levélben válaszolok. Címem: Thebet miniszteri engedélyezett grafologusnő. Cluj-Calea Feleacului 8. (9007)

UJ HÖLGYFODRÁSZAT Piata Stefan cel Mare 7. olcsó árak. Higienikus kiszolgálás. Tartós ondolás legmodernebb gépekkel. (9055)

MIELŐTT HOZZÁM JÖNNE. látogassa meg az összes hirdetőjénél, hogy lássa a tudásbeli különbséget. Nálam csak akkor fizet, ha meggyőződik a tudásomról. Már a belépésnél nevével szólítom Önt. Miss Mva min eng. asztrológus. Piata Mihail Viteazul 9. (8635)

ŐSZI ruhák, felöltők, öltönyök, szőrmék festését és vegytisztítását szépen és olcsón csinálja Gavallér Calea Traian 20. (9173)

ÖZVEGY egvedülálló 33 éves román varrónő megismerkedne komoly hozzáillő intelligens urral, ki segítené az önállóításra. Teljes című leveleket „komoly házasság” jellegre. (9175)

Önálló iparos megismerkedne 30-nál nem idősebb molett nővel házasság céljából, hozomány nem fontos. „Iparos” jelige a kiadóban. (9194)

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ ebédlőkredenc. 6 szék. asztal, egy szép fikus. Regele Ferdinand 53. I. 5. ajtó. (9121)

KERESEK teherautót 8-as Ford, vagy 34-es Truck csakis jó, üzemenképeset. Címet kiadóra „Teherautó” jellegre. (9076)

BELVÁROSBAN jól jövedelmező ház Str. Florilor 15. eladó. (9120)

UJ fürdőkád és henger eladó Avram Jancu 16. (9117)

ELADÓ évi 40.000 lej jövedelmező ház 360.000 lejért. Cím a kiadóban. (9069)

AUTÓLÁMPA és egy madrac eladó. Matei Basarab 4a. (9130)

VESZEK egy modern hálózati rádiót. Címeket a kiadóra kérek. (9133) TAKARMÁNYRÉPA eladó. Calea Traian 33. (9138)

IRÓASZTALT jókarban megvételre keresek Hann és Kelemen Calea Regele Carol 18. (9054)

SZABÓ és női varrógépek olcsón eladók. Regalá 1. (9144)

HASZNÁLT RUHÁKAT, télikabátokat legmagasabb árban veszek, csekély haszonnal eladók. Roth, P. Unirii 5. Városháza oldalán. (8697)

SZÉP modern dió telehálók sürgősen eladók. Mărăsești 73. asztalos. (9014)

ELADÓ házastelek. 7 szoba, két konyha, kettő veranda, nyolc márhára istálló, 100 darab sertésre hízalda, 1000 □ terület gazdálkodásra alkalmas jutányosan eladó. Mărăsești 55. (Gabonapiccal szemben.) (9057)

TÖRPE rattlerkutyák olcsón eladók. Nagyné Piata Unirii 10. (9147)

VALÓDI orosz spic kölvök eladók. Str. Babes 17. (9148)

ELADÓ Házsongárdban, Str. Grădiniilor 4. A. telek. Felv. Str. Bisericei Ortodoxe 13. (9159)

KÉT SZOBA konyha, speiz, kisebb kerttel (konverziós adóssággal) sürgősen eladó. Str. Căii Ferate 13-a. (9171)

ELADÓ PARCELLÁK Str. Regalá 58. fajgyümölcsös délfekvés. Értekezni Galiszter, Str. Grădiniilor 9. (9174)

VESZEK kisebb tételekben is kerítéshez alkalmas használt 70 drb. 2,5 m. sásfát és oca 1200 m. szeges drótot. Szabóné. Avram Jancu 17. (9176)

FÜSZERBERENDEZÉST keresek megvételre. „Kisebb” jellegre a kiadóra. (9178)

HÁROM faj farkas kutya eladó. Cal. Victoriei 36. (9179)

ELKÖLTÖZÉS miatt sürgősen eladó egy jókarban lévő sárga háló, cimbalom, egyéb butorok és párnák olcsó árban. Strada Elisabeta 31. (9180)

EGY pár valódi perzsa függöny (karamani) kissé hibás, olcsón eladó. Str. Florilor 1-a. (2373)

EGY majdnem új nagyméretű és egy kicsi használt főzőkémence eladó. Str. Mărăcescu 16. (9195)

EGY modern diófa recamier váz kombinálva eladó. Str. Crisan 3. (9197)

SZÁMOLJON a helyzettel, vásároljon alig használt ruhákat, férfi és női télikabátokat, remek kézimunkákat „COMISION LA CREDITA” Piata Unirii 18. kapu alatt. LEGMAGASABB ÁRBAN MEGVESZ BÁRMIT. (9150)

EGY jókarban lévő vastagsági gyalugép és egy 6-8 lóerős benzín vagy nyersolajmotor megvételre kerestetik. Ajánlatok ármegjelöléssel: Konreich Fülöp Iclod, iud. Somes. (9202)

LAKÁST KERES

LAKÓTÁRSNŐNEK urileányhoz elmennék. Leveleket kérem Farkas börtüzet, Regele Ferdinand 21. sz. (9123)

2 SZOBA komfortos lakást keresek. „Pontos fizető” jellegre. (9119)

KERESEK 4-5 szobás földszintes komfortos lakást belvárosban. Rosecumé Memorandului 3. II. emelet. Telefon 3. (9157)

NOVEMBER 1-re üres szobát keresek. „Pax” jellegre. (9193)

ÁLLÁST KAPHAT

KERESEK vidéki városba perpekt diétás szakácsnőt kóser konyhába. Érdeklődők írjanak Kolker ékszerész. Diciosanmartin. (9043)

KERESEK ügyes, megbízható mindenleányt, jó bizonyítvánnyal 15-évre. Regele Ferdinand 72. sz. (9070)

FIATAL ügyes kereskedő-segédet felveszek. Cím a kiadóban. (9082)

ROMÁN-NÉMET kisasszonyt két iskolás gyermek mellé a délutáni órákra keresek. Finkler, Str. M. L. Rudeanu 5. (f 2365)

FIATAL képkeretező segéd felvétetik „Unicum” Calea Maresal Foch 5-a. (9096)

MEGBIZHATÓ mindenest keresik, ki a főzéshez is ért. Cím a kiadóban. (9124)

RUHA és fehérnemű szalonba ügyes tanulóleányokat felvesszünk. Regele Carol II. 13. sz. Blanche-szalon. (9126)

HÁZMESTERI állást keresek gyermektelen házaspár, az asszony esetek, ki a főzéshez is ért. Str. Jorga 10. I. em. (9137)

KISZOLGÁLÓKISASSZONY román nyelvtudással azonnalra is felvesz Uránia cukrászda, Regele Ferdinand 35. (9169)

KERESEK jó munkásnőket perzsaszőnyeg szövésére. Cím a kiadóban. (9162)

FŐZNI is tudó mindenest keresek Vass mérnök Str. Saguna 3. (9163)

GYORSKEZŐ lányokat keresek. Jó kerestetet biztosítok. Jelentkezni hétfőn d. e. 8-10. Cím a kiadóban. (9172)

FIATAL segédleányt varrodába felveszek. Cím a kiadóban. (9177)

TRICOTAGE gárba gvakorlott konfectios nőket felveszek. Decemb. 15. (9182)

FIATAL leány (román levelező) kisebb ipari vállalatnál alkalmazást kaphat. Hártartásban is segítené kelene, teljes ellátás és fizetés ellenében. Cím a kiadóban. (9186)

ÜGYES munkásleány cukrász mellé felvétetik. Soltész cukrászda Reg. Ferd. 69-a. 9203

ÉTTEREMBEN pénztárnokot havi 1500 lej és koszt fizetéssel. Érdeklődni reggel 8-10-ig Str. Universitáti No. 6. Rado Janka. (f 2374)

ÁLLÁST KERES

ITALSZAKMÁBAN jártas volt tisztviselő elvállal, vagy ebben, vagy más szakmában bármilyen megbízást. Jelige: „Ismerem a piacot”. (9072)

UTAZÓ egész Romániában megbízást vállal bármely szakmában, inkasszót is. Fizetésül csak vasutijegy megtérítését kéri. Ajánlatok: „Utazó” jellegre. (9079)

KERESKEDŐSEGÉDI állást keresek fűszer, ital szakmában, szervező munkaerő, vidékre is megyek. Ugyanott leépített tisztviselő fiatal raktárnoki, felügvelői, házmesteri állást keres szerény igényekkel. Fazekas T. Turda, Sincsei 11. (9093)

JELENLEG állásban lévő 30.000 lej garanciával rendelkező román tisztviselő felcserélné állását. Gépiró, tisztviselő, raktárnok, vagy gondnoknak menne. Cím a kiadóban. (9156)

VENDEGLŐI szakácsnő állást keres. Cím a kiadóban. (9184)

KÜLÖNFÉLÉK

HA ÓRAJÁT jól és olcsón akarja megjavíttatni, úgy forduljon bizalommal MEMORANDULUI 2. sz. alatt újonnan megnyitott ELVECIA precíz órajavító műhelyhez, ahol óraját 50 lejtől kezdve teljesen megjavítom. Ugyanott kaphatók minden fajta órák szenzációs olcsó áron. (f 2311)

JÓI jövedelmező cikkek előállításához finanszírozó társulat keresek 10-15.000 lej jel. Ha lehet, némi közreműködéssel. Cím a kiadóban. (f 2368)

FELKÉRJÜK összes vevőinket — kik kézimunkapályázatunkon részt venni jogosultak — hogy a kivártott asztalgarnitúrákat elbírálás végett folyó hó 15-ig irodánkban átadni szíveskedjenek. Következő pályázat határideje december 15-ész. „Orient” Sectia Textila S. A. R. Calea Motilor 14. (9100)

CSUNYA elhanyagolt, szeplős májfoltos, pattanásos ráncos arcbőrét legújabb módszerrel teljesen rendbehozzák az UNIVERSO kozmetikai szalonban. Eredményes teszfogyasztás. Piata Unirii 13 sz. (2336)

GYÜMÖLCSFÁKAT díszfákat szállítok, eladók kis és nagymennyiségben aiudi faiskolákból telepemről Griger, műkertész Reg. Carol II. 39. (8533)

ŐSZI SZEZONRA bőr- és talpárut legolcsóbban csak Balogh Jenő bőrkereskedőnél szerezheti be. Piata Mihail Viteazul 20. (8744)

UJ PAPIRÜZLETBEN Cipariu 5. iskolások mindent a legolcsóbban szerezhetnek be. (9053)

PERFECT német magyar gyors gépirónő állást keres vagy órai levelezést „gyorsirónő” jellegre a kiadóra. (9167)

PERFECT német nő olcsón tanít. Altschulné. Calea Reg. Ferdinand 89. ajtó 10. Található 2-3 között. (9166)

SZABNI tanít a legmodernebb rendszerrel 199-667 miniszteri engedéllyel Geltsch Edít, volt iparis-kolai tanárnő. Érdeklődni Regala No. 38. (8189)

TUDJA-E MÁR hol van a HANN és KELEMEN cég galvanizáló osztálya? Ha nem, jegyezze meg, hogy Calea Regele Carol II. volt Dorobantilor 18. alatt készül a legszebb CHROMOZÁS ÉS NIKKELEZÉS. (9149)

SZOBÁT OLCSÓN és szépen fest Jaskó festő, Iuliu Maniu 18. (9201)

Megérkezték

a legújabb őszi és téli kabátok, délutáni és esti ruhák, pongyolák a

Casa de Model

női ruhaszalomba. Cluj, Str. Memorandului 5. **Legnagyobb választék! Legolcsóbb árak!**

Takarékossági könyvecskére is vásárolhat

HIREK

Felelős szerkesztő és laptulajdonos **MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA** körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele Ferdinand 66. balra
Telefon: 61

NAPTÁR: Október 13. Vasárnap. Róm. kath. Ede. Kálmán. Prot. Koloman. Edvard. Gör. kath. Carp. Papil. Izr. 16. Szukot.

JÓESTÉTI

KOLDUS ÉS ÜGYNÖK

Egy társaságban a kereskedők helyzetéről beszélgetnek.

— Nagyon furcsa teremtések a kereskedők — mondja a társaság egyik tagja — az ember nem tudja kiismerni őket.

— Miért? — kérdezi a másik.

— Tegnap éppen vásároltam valamit az egyik üzletben, mikor bejött egy koldus. „Nincsen semmi” — szól rá a kereskedő. Pár perc múlva egy ügynök jött, annak meg azt mondta: „Minden van”.

GÖRÖGORSZÁG

Athénben egy férfi bemegy a fogorvoshoz. Ez megnézi a fogait és így szól:

— Az egyikre korona kell.

— Korona? — ugrik fel a pasas — ki van zárva. Én még mindig köztársasági vagyok.

— **IDŐJÁRÁS.** A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint gyengülő légáramlás, helyenként felhős réha eső is várható. Reggel ködképződés. A hőmérséklet éjszakai súlyos, nappal emelkedik.

— **INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK.** Folyó hó 12-étől 18-ig a következő gyógyszertárak teljesítik éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz (Uniri-tér), Flohr (Regele Ferdinánd-ut), Diana (Jörga ucca) és Dr. Halász (Cúza Voda-tér).

— **NE FELEJTSE EL,** hogy talp- és borszükségletét a legtarosabb minőségben Kozák István bőrizletében szerezze be főpostával szemben. — Olcsó napi árak.

Jön! Jön! Jön!

A leggrandiózusabb és legkedvesebb diákfilm amit eddig készítettek heidelbergi **DIÁK ROMÁNC** Fősz. Grete Natzler.

Jön! Jön! Jön!

A köztisztasági tényezők komoly figyelmébe

Merényletet jelent a közegészségügy ellen a Traian-utí deszkapiacra lévő trágyatelep

(CLUJ.) Szóvá tesszük Cluj egyik legnagyobb szegényfoltját. A város közepeben tetszelgő ugynevezett Deszkapiac-tért. Ez egy cseppet sem válik díszér a város ügyeit intéző közegeknek.

Ami szemét, piszok, és trágya az utolsó néhány évben ott összegyűlt, s amelyben a járókelők nem bokálják, hanem térdig járnak — az már minden képzeletet meghalad. Akik arra veszik útjukat, mindjárt villámcsapásszerűen zsebük után kapkodnak, jól bedugják az orrukat és minden lépésükkel egy-egy „áldást” rebegnek el a köztisztasági üzem vezetőségére, ezekért az állapotokért.

Undorító, penetráns illat terjed itt, úgy, hogy már egészen kibírhatatlan. A levegő a trágyatelep körül annyira meg van fertőzve, hogy igazán hatalmas szerencsésük a közelben lakó, adó és köztisztasági-taxafizető polgároknak, hogy nem

utí vashidig végig kimúlt kutyák és macskák tetemei hevernek. Ennek a telepnek ez a halhatatlan közegészségügyi elhanyagolása szinte a büntetőörvénykönyvbe ütköző merénylet az ember egészsége ellen. Nyitott ablak? Ez itt ismeretlen fogalom, mert úgy megcsapja a büz a lakó orrát, hogy amit pár perccel azelőtt evett, rögtön viszont láthatják.

A környék lakói most arra kíváncsiak — amint e sorok írójának mondották — hogy tulajdonképpen: meddig kell még tünniök és szenvedniök?

— Annyi hasznunk van — jegyezte meg gunyos mosollyal az egyik itt lakó — hogy ha majd kitör a gázháború, mi biztosan életben maradunk, sőt gázmaszkarára sem lesz szükségünk, annyira megszoktuk a mérges büzt.

A városi tisztiorvos, vagy pedig a köztisztasági üzem főnöke száll-

MA szombaton és holnap vasárnap a ROYAL-mozgóban nagy sikerrel futó

ANTONIA

lejátszódik a Hortobágyi pusztán, a kis falusi kastélyban, a budapesti Ritz szállóban. Fedák Sári 300-szor játszott, címszerepét a gyönyörű MARCELLE (HANTAI) játssza. Zenéjét ABRAHÁM PÁL szerezte és ALFRED RODE és 12 tagú cigánybandája szolgáltatja. — Előadások kezdete 3, 5, 7, 9 órákor. Rendes helyárakkal — **Vasárnap** szenzációs matiné 11 órákor; Georg O'Brien az **Aranybánya titka**. — 7 és 12 Leies helyárakkal.

kaptak mindannyian kolérát. Valóságos melegágyva ez a vidék a bacillusoknak. Mert hosszú évek óta minden héten kétszer, vagy háromszor itt telepednek le a vidékről építőfát és deszkát szállító falusi emberek. Igás lovakkal, tehénekkel, ökrökkel. Ott tanyáznak azután késő estig. A trágya és a piszokdombok pedig folyton nőnek és ma már két méter magasak.

Bizony nem nagyon illik oda ez a környékező házak közé. Különösen ebben az áldott, jó kis őszi melegben, a hatóságok hibájából keletkezett trágyatelep olyan büzt és olyan orrfacsarító szagot terjeszt, hogy az ember a szó szoros értelmében: elájul. Ami pedig a bacillusokat illeti, azok termékenyebb talajra talán még nem találtak.

ÁLLATI TETEMEK

A Szamos partján egészen a vas-

jon ki haladéktalanul a helyszínére, tegye ott a kezét a szívére és mondja el hangosan: Mea culpa! Az én bűnöm!

Aztán vezekeljen és takarítassa el haladéktalanul a Traian-ut végén lévő ingyenes trágyatelepet. Mindenki örömmel lemond az ott-diszézéséről.

(PAP J.)

Fogorvosától követelje,

hogy a **Wipla**-fogakban benne legyen a **Wipla**-védjegy, amennyiben ez nincs benne, úgy ez az egészségére ártalmas közönséges hamisítvány, amelyért a **Wipla**-laboratórium semmiféle garanciát nem vállal.

SZÜCS LÁSZLÓ

szombaton este
9 órákor

Katolikus Körben énekel

Szücs László

A viláphírű tenorista fellep a Katolikus Körben

Szücs László ezen dal'estélye iránt, mely pontosan este 9 órákor lesz megtartva, városszerte nagy érdeklődéssel nyilvánul meg s éppen ezért kéri a Kör vezetősége a közönséget, hogy saját kényelme végett pontosan jelenjen meg.

Szombaton este pontosan 9 órákor tartja a Katolikus Kör Str. Kogălniceanu-ucca 7. szám alatt lévő dísztermében Szücs László tenorista dal'estélyét. Az estélyen Szücs László cigányzenekísérettel legnagyobb sikert aratott dalait adja elő. Az estélyen közreműködnek még dr. P. Jánossy Béla, Zsizsmann Rezső karnagy vezényletével az Iparos-Egylet Dalkara, Paul Gyula zongoraművész.

Rádió

OKTÓBER 13. VASÁRNAP

BUCURESTI. 18. Motzoi zenekar. 19: Felolvasás. 19.20: Zenekar. 20.15: Hanglemezek. 21.15: Carmen énekar. 21.25: Rádiózenekar. 22.30: Hírek. 22.45: Rádiózenekar.

BUDAPEST I. 10.15: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Operaház zenekara. 14.40: Rádiókrónika. 15: Hanglemezek. 16: Előadás. 16.50: Cigányzene. 17.15: A magyar-lengyel válogatott atletikai mérkőzés közvetítése. 18: Fuvola zongorakísérettel. 18.35: „Mire való a vér”, előadás. 19.05: Szalonzene. 20.10: Szép Ernő csevegése. 20.40: Operett-előadás a stúdióban. 23: Hírek. 23.30: Cigányzene. 24.20: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 13.35: Cigányzene. 17.20: Ének. 18.30: A borszlói Schlesischer Sangerbund hangverseny közvetítése. 20.05: Hanglemezek. 21: Hírek.

OKTÓBER 14. HÉTFŐ:

BUCURESTI. 18: Rádiózenekar. 20.15: Játék két zongorán. 20.45: Theodorescu négyes. 21.35: Dogeanu Irine dastje. 22: Schrammel-négyes. 22.45: Vendéglői zene. 23.45: Hírek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 13.05: Szalonzene. 13.30: Hírek. 14.30: Balajka-zenekar. 15.40: Hírek. 17.10: A rádió diákfelőrája. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.40: Hegedű zongorakísérettel. 19.10: „A Mátara”, előadás. 19.40: Katonazene. 20.50: „Tinódi és kortársai a magyar zenében”, előadás. 21.30: Hanglemezek. 22.20: Hírek. 22.40: Vonósnégyes. 23.15: Hírek.

Diétikus és vegetáriánus konyha
Cluj, Str. Regina Maria 10.

Menü: 12—16 Lei
Abonoma: 360—480 Lei
Bivalytejes nagy kávé... Lei 4—
Tea citrommal vagy mézzel „ 4—

Új vezetési!

Aknákkal elzárják a Szezei-csatornát

Felborulás veszélye fenyegeti a Népszövetséget Litvinov akciója miatt

(LONDON.) A Manchester Guardian diplomáciai levelezője szerint Ausztria és Magyarország elpártolása a diplomáciai intézkedésektől komoly dolog. Valószínű, hogy a megtorlásokkal való szembehelyezkedés még más országok részéről is megtörténik. Bizonyosra vehető, hogy Törökország, Románia és Jugoszlávia nem csatlakoznak a szankciókhoz és Svájc magatartása is kétséges. Ezek a szembehelyezkedések súlyos veszedelemmel fenyegetik a Népszövetség táborának egységét.

MÉGIS ELZÁRJÁK A SZUEZI CSATORNÁT

(LONDON.) A News United Press jelentése szerint angol körökben az eddigi szankciók tervétől eltérően újból kísért a gazdasági rendszabályok között a Szezei csatorna elzárásának terve is.

Arról van szó, hogy az olasz kormányt értesíték, miszerint a Szezei csatornát aknákkal elzárják és azok az olasz hajók, amelyek ennek ellenére is bemerészkednének a Szezei csatornába, saját felelősségükre tennék, míg más országok hajóit a csatorna bejáratánál rév kalauzok várják és ezek elvezetnék be a többi államok hajóit a csatornába és vezetnék onnan ki is.

LITVINOW AKCIÓJA

(LONDON.) Népszövetségi de különösen angol körökben nagy nyugtalanságot okozott Litvinov váratlan Genfhe utazása. Ez az utazás felborulással fenyegeti a helyzetet és azt az ideiglenes megállapodást, amely Franciaország és Anglia között létrejött. Litvinov ugyanis teljes egyenlőséget követel a szankciók alkalmazása tekintetében az összes népszövetségi államok között, hogy a szankciók alkalmazásától egyetlen egy népszövetségi tagállam se tekintessen el és az áldozatok viselése tekintetében mindannyian között az egyenlő elosztás elve érvényesüljön. Ezen megkísérli Litvinov akcióit leszerelni, de ha ez nem sikerül, úgy a megtorló intézkedések útja újból kezdődik és Litvinov akciója könnyen az egész Népszövetség sírját áshatja meg. A népszövetségi tagállamok különben az orosz külügyi népbiztos tenneivel szemben a legnagyobb szívből szembe fognak állani.

MIÉRT LETT ÁRULÓ GUKSA RAS?

(ADDIS-ABEBA.) Pénteken tartották Hailu herceg vejét azzal a váddal, hogy összeesküvést akart szőni a negus ellen. Hailu herceg maga már három éve börtönbe van a császár elleni üzemek miatt. Guksa herceg átpártolásának hírére megerősítik, de a herceg átpártolása egészen jelentéktelen kis haderővel, néhány száz közvetlen hívével történt, azért, mert az olaszok őt akarják a negus helyett Abesszília trónjára ültetni, mint bizalmi emberüket. A többi részek átpártolásáról

szóló hírek minden alapot nélkülöznek. Sőt Kasa, Seyum és Rusbi hercegek csapatai éppen most egyesültek a mintegy százezer főnyi sereg újból be akarja keríteni és vissza akarja foglalni Aduát. A döntő ütközetet a Marev-folyó közelében várják. Az abesszinek itt erősen nyomulnak előre. A keleti hadszíntéren szintén nagyarányú abesszín támadás készül. Az olasz csapatok közben bombázzák és gép

fegyvertüzzel árasztják el az abesszín hadállásokat.

AZ OLASZOK CÁFOLNAK

(ROMA.) A félhivatalos Stefani-ügynökség illetékes helyről felhatalmazást kapott, hogy cáfolja meg az angol sajtóügynökségeknek azt a jelentését, hogy az abesszinek visszafoglalták Aduát. A jelentés nyomtatékosan leszögezi, hogy Adua az olasz hadvezetőség kezén van.

Ékszeri akar vásárolni vagy eladni?

Forduljon **N. BOLDER** ékszerészhez, Reg. Ferdinand 26. (Pascu mellett.) Alapítva: 1913.

Fényes templomot épít a szent szinódus Maglavilban

Püspökök fognak gondoskodni a zarándoklatok megszervezéséről

(BUCURESTI.) A Szent Szinódus tegnap foglalkozott a maglaviti csodával. Úgy találták, hogy a maglaviti dolgok nincsenek ellentétben az ortodox vallás elveivel, sőt azok helyes alkalmazására buzdítanak. Ezért bizottságot neveztek ki, amely a helyszínen fog tájékozódni és az események fejlődéséről jelentést tesz a Szinodusnak. Felhívják a ramnicai és severini

püspököket, gondoskodjanak a maglavitba zarándokló hívők megszervezéséről és ellátásáról. Küldjenek ezért kellőképpen kiképzett papokat, akik a hívőknek segítségére legyenek és vigyázzanak, hogy a kegyes adományokat megfelelően használják fel. Azután intézkedés történik, hogy Maglavitban fényes templomot építsenek.

Veszedelemes katonaszökevény betörőt fogott el a rendőrség

CLUJ. Az elmúlt kedden Gold, III-ik kerületi detektív a M. V. teazul téren, a 7-es számú ház előtt egy gyanús viselkedő fiata emberre lett figyelmes, aki több notórius zsebtolvajjal volt beszélgetésbe emmerülve. A detektív nyomon követve a fiatalembert, estére megállapította, hogy az ismeretlen férfi a kérdéses házban lakó Joanovitznénál tartózkodik, akinek rokona, egyébként Iclodui-marei községbeli egyén és Rosenfeld Károlynak hívják. A detektív a továbbiakban ránt az is megtudta, hogy Rosenfeld katonaszökevény. Minthogy pedig tudomására jutott, hogy Rosenfeld édesanyja igen súlyos beteg, Pop Jacob kerületi főnökkel együtt kitűnő haditervet dolgoztak ki elfogatására. A kerületi főnök és a detektív együtt elment a kérdéses házba, ahol Gold egyedül beállított a lakásba, azt mondotta, hogy:

— Karcsinak hoztam egy levelet,

Kártérítési pör egy nyolc év előtti antiszemita tüntetés miatt

(CLUJ.) A tábla I. szekciója ma Horovitz Beer cluj-i öreg zsidóember panaszával foglalkozott, akit az 1927. évi december 7-iki antiszemita tüntetések alkalmával a Tudor Vladimirescu-utcában a zsinagógában a tüntetők félhőtra

verték és a felszemét ki is ütötték.

Horovitz ezért 3 milliós keresetet indított a kincstár ellen. A törvényszék Horovitz keresetét el is utasította azzal, hogy akkoriban ostromállapot volt és tilos volt emög a zsinagógában is összegyűlni

100

Festmény-
inkárait mé-
lyen leszá-
lítottuk

szébbnél szébb, PAX
képkeret t Cluj, Calea
potom áron kiárusítunk. Victoria No 6

az embereknek, tehát Horovitz saját elővigyázatlanságának lett az áldozata. A tábla a fellebbezési ügyet ma foglalkozott és több rendőrtisztviselő tanut hallgatott ki, akik elmondották a tüntetés lefolyását. A bíróság ezután a további tanúhallgatásokat rendelt el és elnapolta a tárgyalás folytatását.

Oktober 16-án szerel'e az 1934-es korosztály

(BUCURESTI.) Az 1934. évi ujonckontingens hazabocsátása október 16-án fog megtörténni. Jövő év április elsején pedig az 1936. évi kontingens fog szolgáltatásra bevonulni.

Rendőrgolyó sebesítette meg Iie Lázár volt képviselőt

(MARAMURES.) Mihalache erdélyi körútján tegnap Maramuresbe érkezett a nemzeti parasztpárt több vezetőjének kíséretében. Napi gyűlést tartottak, amelynek során Mihalache élesen támadta a rendszert. A népgyűlés után Lázár Iie vezetésével hatalmas tömeg vonult dr. Bálint Vajda-párti főorvos háza elé, behatoltak a lakására és összezúzták a butortzatot. Ennek során Bálint doktor és 19 éves Botis Viorica nevű unokahuga megsebesült. A tömeg azután Tite Gheorghe doktor lakására indult, ahol szintén mindent darabokra zúztak. A rendőrség utját állta a tömegnek. Mesesán rendőrfőnök és Datiu ügyész oszlásra szólították föl a tömeget. Ezek azonban nem akartak engedelmesskedni. Az egyik rendőr elsütötte revolverét és a golyó Lázár Iie hátkarját érte. A szomszédos gyógyszerárban reszesítették első segélyben, azután felkísérték az ügyészségre, ahol orvosi vizsgálatot végeztek. A hatóságok széleskörű nyomozást indítottak a rombolás, illetve a fegyverhasználás ügyében.

— SZÉLHÁMOSSÁG CIMEN ŐRIZETBE VETTEK EGY MEC-HANIKUST. A rendőrség bünygyi osztálya ma reggel őrizetbe vette Rosenberg Ignác mechanikust, aki a Str. Oasanu 40. szám alatt lakik. Rosenberg ellen Farkas Mór cluj-i és Berkovits turdai lakosok adtak be feljelentést, hogy különböző címeiken több ezer lej értékű eszközöket, illetve a bünygyi osztály ezután is felhívja az esetleges károsultakat, hogy panaszuk megtörténe. A bünygyi osztály ezután is felhívja az esetleges károsultakat, hogy panaszuk megtörténe. A bünygyi osztály ezután is felhívja az esetleges károsultakat, hogy panaszuk megtörténe. A bünygyi osztály ezután is felhívja az esetleges károsultakat, hogy panaszuk megtörténe.

Genf beszélt... de az ügy nincs befejezve

Írta: Halász József

1.

"Roma locuta, causa finita"... Ezt a középkori latin szállóigét — amely persze nem Mussolini Rómájára, hanem Szent Péter utódjára van szabva — még átvitt értelemben sem lehet Genfre alkalmazni. Mert ugyan Genf is locuta: beszélt... de az ügy, tudniillik az olasz-abesszini ügy még távolról sincs befejezve. A szankciók?... Ugyan! Törődik is azokkal Mussolini. A gazdasági rendszabályok alig, vagy egyáltalán sehogy sem érintik. Nem is beszélve arról, hogy Magyarország és Ausztria — gazdasági helyzetükre hivatkozva — már jóelőre leszögezték, hogy legnagyobb sajnálatukra bár, de nem tehetnek eleget a népszövetségi tanács döntésének. Valószínűleg lesznek még országok, amelyek nyíltan, vagy burkoltan szintén tüntetnek magukat a szankciók alkalmazásán. Olaszország tehát legalább buzával, liszttel, marhával és egyéb olyan cikkekkel, amelyek a hadsereg élelmezése szempontjából elsőrendűen fontosak, bőven el lesz látva. De előreláthatólag hadianyagokban sem lesz hiánya. Ha igaz a hír, hogy Mussolini kétmilliárd lírát — lejjben kifejezve 14 ezer millió lejt — helyzetet el Németországban bizonyos elsőrendű anyagok bevásárlásának céljaira, akkor efelől sem lehetünk kétségekben. Genf tehát beszélt ugyan, de a szavának vajmi kevés lesz a fogantója.

2.

Kétségenkívül Laval, vagyis az ő személyén keresztül Franciaország állásfoglalása döntötte el, hogy Genf eltekintett a drasztikusabb katonai szankciók alkalmazásától. Ellenkező esetben már egészen más szelek fujdogálnának Róma felé. Még abban az esetben is — ha mint a gazdasági rendszabályok alkalmazásánál — néhány állam szembehelyezkedett volna a határozattal. Anglia, Spanyolország, Görög- és Törökország együttes tengeri és légi ereje bőségesen elegendő lett volna ahhoz, hogy súlyosan megbénítsa az olaszok afrikai hadviselésének lehetőségét. Igen: de ehhez elsősorban arra lett volna szükség, hogy Páris határozottabb ígéretet kapjon Londontól határainak megvédése kérdésében. London azonban kitérő válaszokat adott. Franciaország külpolitikájának irányítóját nem elégítette ki Anglia sem hideg, sem meleg nyilatkozata. A Downing Street nem mondott sem határozott igent, sem nemet. Ezért hajolt Páris most inkább Róma felé, mert így legalább a déli határai tekintetében biztonságban lehet.

Töltőtollát

ha rossz, becsereljük, vagy megjavítjuk eredeti alkatrészekkel. Elhasznált arany tollhegyeket cserélünk. Töltőtollát díjtalanul megvizsgáljuk.

Egyedülálló töltőtoll szaküzlet:

Fehér-írógépvállalat

Cluj, Str. Regina Maria 2.

3.

Baldwin nem állított valótlan, amikor azt mondta, hogy az utolsó 15 esztendő során Anglia megszemélt jelét adta békés szándékainak. Valóban igaz. Nagybritánia a lefegyverzés terén sok tekintetben látszólag jó példát mutatott. Látszólag... Katonai kiadásait nagy mértékben csökkentette. Légitartóját szinte elhanyagolta, a haditengerészet szükségletét is majdnem csak a legszükségesebbre szorította. A háború befejezése után rövid idővel megint visszatért a zsoldos hadsereg rendszeréhez. Ám a régi hagyományos brit taktikához híven — más népeket állított csatasorba a világbirodalom érdekeinek védelmére. Letagadhatatlan tény, hogy a fasiszta Olaszország hosszú esztendőken keresztül pénzzel, nyersanyaggal, fegyverekkel támogatta. Mussolini sokáig Anglia kedvence volt. Egyszer már leszögeztük, hogy Angliának határozottan nagy pechéje van a pártfogoltjaival. Baldwin bournemourthi beszédében halaványan céloz is erre.

— Európában ma számolni kell azzal a tényvel — mondotta többek között — hogy vannak diktaturák. És számolni kell azzal a történelmi tapasztalattal is, hogy akármennyire békések is kezdetük idején az ilyen kormányzati rendszerek, a belföldi nehézségek előbb-utóbb külföldi kalandok felé terelik a diktaturákat.

Az angol miniszterelnök szavai pontosan fedik az igazságot. Csak éppen azt hallgatta el, hogy az európai diktaturák egyikének-másikának létrejötténél a világbirodalom külpolitikai irányítóinak mennyi részük volt...

4.

— Ha Anglia egy napon elpusztulna — folytatta tovább a miniszterelnök — vagy elveszítene pozícióját, az ilyen fordulatot aligha érné túl a világbirodalom. Az egész impérium közös nagy érdekét nézzük akkor, amikor egy bizonyos vonalon túl nem hátrálunk meg...

Ezek a szavak már fenyegetően hangzanak. Fenyegetően Róma, de talán még inkább Berlin felé. Mert Hitlerék is, miután angol segítséggel hatalomra kerültek és megerősödtek, most már külpolitikai karlandokkal akarják belső nehézségeik felől a nyomorgó és mindinkább zugalódó tömegek figyelmét elterelni. Anglia most a saját kárán tanulja meg, hogy könnyebb volt Pandora szelencéjéből a gonosz szellemeket szabadjukra bocsájtani, mint azután megfékezni e romboló hatalmukat. London tehát okul és hatalmas iramban felkészül minden eshetőségre. Nehézipara mindig is úgy volt beszerelve, hogy szinte órák alatt átalakítható hadszergyártásra. Légi flottáját úgy megnövelte, hogy azzal aligha tudna mérközni akár az olasz, akár a német hasonló fegyvernem. Folkozottabb mértékben áll ez az állítás tengeri haderejére. A felelős angol tényezők változtattak takti-

kájukon. Az elmúlt tizenöt esztendő során ugyan békés hurokat pengettek, de csak azért, hogy a világbirodalom mérhetetlen értékű területeit minden nagyobb kockázat nélkül biztosíthassák. Amikor azonban az általuk támogatott fasiszmus már a brit impérium érdekeit is veszélyeztette, a békés hurok pengése helyett egyszerre Mars harsonáját kezdték fujni. Egyetlen állam sem költött annyit az utóbbi esztendők során haderejére, mint Anglia. Mert egyet soha sem szabad elfelejteni: Nincs olyan brit polgár, akár kicsi, akár nagy, akinek a szemében ne lenne mindennél előbbrevaló az angol világbirodalom java.

5.

A világpolitikában különös helyzetek adódnak. A német veszedelem Róma mellé állította Párist. Pedig középeurópai vonatkozásban a két országnak homlokegyenest ellentétesek az érdekei. Ehhez mérten választották meg barátaikat is. A kisantant például tüzön-vízen át Franciaországra esküszik. Viszont Magyarország és Bulgária sok kérdésben Rómára hallgat. Az olasz-abesszini konfliktus bizonyos vonatkozásban mégis egymás mellé állította az egymással annyira ellentétes érdekű kis államokat is. És szögezzük le mindjárt: Ebben a kérdésben Franciaország állásfoglalása minden látszat ellenére helyesebb, mint Angliáé. Nem mintha a francia nép túlságosan lelkesednék Mussoliniért és rendszeréért, de el kell ismerni, hogy az adott viszonyok között Itália életképtelen. Nem tudja eltartani gyermekeit. Talaja nem terem annyit, hogy minden olasznak kenyeret tudjon biztosítani. Az évtizedek során kifejlesztett hatalmas ipara pedig állandó nyersanyaghiánnyal küzdök. A dolgozók hatalmas tömegeinek érdekeit tartjuk szem előtt, amikor hangsúlyozottan azt mondjuk, hogy Olaszországnak igenis feltétlenül szüksége és joga van nyersanyagtelel gyarmatokra. Az bizonyos azonban, hogy a módszer, amellyel most gyarmatot akar szerezni, mindenképpen elítélendő! Végeredményben Anglián mulott, hogy mégis az erőszak fegyveréhez nyult Mussolini. Mit jelentett volna Londonnak, ha a világbirodalom 35 millió négyzetkilométeres törzséből akár egymillió négyzetkilométert is kihalított volna? A brit önzés azonban azt tartja, hogy ahová egyszer Anglia lobogója felrepült, onnan soha többé le nem kerülhet.

6.

Nem tehetünk róla, de bizonyos jelenségekből arra következtetünk, hogy Anglia a Népszövetségen keresztül is tulajdonképpen csak taktikázik. Senki sem hiszi el, hogy azért ragaszkodik a genfi alapokmány vonatkozó szakaszaihoz, mert megesett a szíve a bajhakerült szegény abesszineken. Valami van amögött, hogy Nagybritánia éppen most ennyire meg akarja mutatni katonai erejét és fölényét.

Dorotheum

Plaja Unirii 22.

Legdrágábban vesz használt ruhákat.

Csekély haszonnal elad. Dus választék férfi és női télikabátokban.

Bizományba is elfogad jókarban lévő ruhákat.

Uj tulajdonos: Glück

De téved, aki arra gondol, hogy háborus kenyértörésre viszi a dolgot. Nem. Erről szó sincs. Ne feledjük el, hogy az abesszini felföldön elterülő Tana-tó és vízkörnyéke szudáni és egyiptomi érdekségénél fogva elsőrendű fontosságú Anglia részére. Az 1906-os angol-francia-olasz egyezmény azért született meg, hogy ezzel London hosszú időre biztosítsa a Tana-tó vízfölöslegét. Mert a bárbar Abessziniának a legkevesebb eshetősége sincs arra, hogy elvezesse ezt az aranyból többet érő vizet. Ezért jött létre a jelzett egyezmény, amelyben Nagybritánia alaposan megkötötte Franciaország és Olaszország kezét. Ám Róma az utolsó 30 esztendő óta egy pillanatra sem szünt meg arra gondolni, hogy előbb, vagy utóbb anektálni fogja Abessziniát. Laval és Mussolini tavalyi egyezsége, az ugynevezett római egyezmény szabad kezét is biztosított Olaszország számára ebben az irányban. Már most Anglia egészen biztosan nem törődne ezzel, hogy az olasz seregek akármekkora darabot is foglalnak el az ősi Eritréa területéből, csak éppen a Tana-tavat félti. Nyíltan nem akart támadólag fellépni Abessziniával szemben a Tana-tó birtokáért. Kedvező alkalomra vár. Már pedig Olaszország afrikai eltörése alighanem a legkedvezőbb alkalom a számára, hogy igényeit bejelentse. Az, ahogyan Anglia a Népszövetség állásfoglalását mintegy sugalmazta, vagyis, hogy Genf ne mondjon ki katonai szankciókat, hanem elégedjen meg a gazdasági rendelkezésekkel, azt bizonyítja, hogy London előbb, vagy utóbb, suba alatt, vagy nyíltan, megteszi az ajánlatát Mussolininek: „Osztozzunk!”...

7.

Kelet-Afrikában egyelőre még patakokban ömlik az abesszinek és olaszok vére. De Nagybritánia már nem egyszer a mások vére hullajtása árán szerzett magának értékes területeket... A legközelebbi jövődö meg fogja mutatni, hogy helyes-e ez a feltevésünk?...

Hölgyeim!

Veszély nélkül tartós ondulást, villany nélkül, 6 hónapi garanciával. Valamint hajfestést felelősséggel, ugyszintén vas- és vizondolást legszébb kivitelben készit.

Terkál-szalom,

Cluj, Reg. Ferdinand 33. Eftán-ház. — Vashid mellett.

Osszel is, mint mindig legolcsóbban fest és tisztít „UNIO“ Cluj. ♦ Tel.: 8-77

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, Legkisebb hirdetés ára 10 Lei, jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnap számba szombat d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT GRAMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER. ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ. R. FERDINAND 114. (f 2018)

KOPOTT SZÖRMEBUNDÁJÁT szörméjét ujjá varázsolja Stern és Epstein szörmesalon Str. Londrei 23. Szörmék nagy választékban. (f 2245)

ERNYŐKET olcsón készít, javít, áthuz. Kész ernyőkben nagy választék. Ernyőüzem, Regele Ferdinand 21. udvarban. (6414)

SZÖRMEBUNDÁK készítését átalakítását, javítását olcsón vállalja **BIXENSPANNER SZÖRMESZALON**, Regele Ferdinand 3. emeleten. Szörmék nagy választékban, bécsi modellek. Gvári árak. f 2033

NŐSÜLNE 26 éves izraelita fűszerkereskedő jó családból való leánnyal. „Százézer“ jelíge a kiadóba. (9071)

SZANISZLÓ chromoz, nikkelez, rezez legjobban, legolcsóbban. P. Stefan cel Mare 17. Telefon 1282. (f 2327)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f 2019)

VAN ELADÓ beraktározandó butora? Előnyösen vesz. elad mindenféle butort Rozenberger Calea Victoriei 25. (9008)

EZÜSTÖT legmagasabb áron vesz „Tacamul“ Str. Neculcea u. (f 2147)

HAJSZÁRÍTÓ sisakok, fejmosó talak, fodrászfelszerelési cikkek részletre is. Utazót magasan díjazok. Épület lakatos és bádigos munkát jutányosan vállal Fenest. Str. Iorga 11a. Cluj. (f 2358)

VADONATUJ zománcozott, 8 lyukas Zephir kályha és több új stálási eladó. I. Duca 1. I. em. 2. (f 2360)

Heti 50 Lei részletfizetésre

Női és férfi luxus cipők
Női és férfi antilop cipők
Női és férfi lack cipők
Női és férfi 1/2 és egész sportcipők
Női és férfi 1/2 és egész boxcipők
Az összes áru kézi készítmény

„Arco“ cipőkereskedelmi vállalat
CLUJ, Str. Dubalanilor 1-3

JÁRÁSI székhelyen masszív kertes házam cluji házazal cserélném ki. Cím: Regele Carol II. ucca 5. szám. Donogán. (8887)

BODEGA-RESTAURANT teljes berendezéssel és engedélyekkel eladók. Reg. Ferd. 110. Anna Giurgiu. (8924)

VIDÉKRE alkalmas 6 lámpásos rádió és egy fehér festőállvány eladó. Cemenceau 5b. (8940)

ELADÓ egy darab kovácsolt vas szegecselt álló melegvízkazán 900 mm. átmérővel 2000 mm. magassággal, 8 mm. lemez vastagsággal, kb. 450 kg. súlyban, tisztítónyílásokkal és fedelekkkel Református Theológia kapusánál. Cluj. (8936)

KETTŐ, egyenként 242 négyyszög öles telek vasuti műhellyel szemben az Aquila Româna mellett eladó. Értekezni: Str. Oăsanu 108. (8986)

EZÜST EVŐESZKÖZT megvételre keres Erzsébet-fürdő pénztára. (9049)

UJ HÁZ ELADÓ: 3 szoba teljes komforttal, udvarral, színekkel, raktárnak megfelelő. Cím a kiadóba. (9026)

ELADÓ 1 háló- és ebédlő-butor Cal. Victoriei 85. sz. Megtekinthető délelben 12—1 óráig. (9099)

ELADÓ HÁZAK: Családi ház gazdasági udvarral, istállóval 100 ezer lejért. 2 szobás 140.000-ért. 2 szobás parkettes családi ház 220 ezer. 2 szoba fürdőszoba 280 ezer-ért. 2 szoba fürdőszoba, előszoba parkettes 320 ezer. Bérház havi 25 ezer lejt jövedelmező kettő millió-ért. Kovács ügynöksége, Str. Masarik 20. (volt Londrei.) (9101)

FOGORVOSI kazán, kifogástalan állapotban eladó. Cím: Str. Mercur 13. (9105)

VARRÓGÉP csolnakos Singer olcsón eladó. Cím: Str. Mercur 13. (9104)

HÁZASTELEK Somesani-on eladó, vagy kiadó minden elfogadható áron. Radulescu 49. (9115)

VESZEK Albina betétkönyvet. Str. Dragalina 14. (9111)

LEGDRÁGÁBBAN veszek, legolcsóbban eladok mindeféle butorokat Piata Mihai Viteazul 33. (f 2203)

VESZEK aranyat, ezüstöt és zálogcédulákat ékszerekről a legmagasabb áron. „Elvetia“ órásüzlet. Memorandumai 2. (f 2313)

NAGYOBB terem befűtéséhez nagy vaskályhát keresünk. Heinrich Molitor 54. (f 2357)

GYEREKÁGY ELADÓ, Megtekinthető: P. Unirii 32. Házfelügyelőnél (9047)

EGY Singer bőrvarrógépet simát megvételre keresek. Címetek a kiadóba. (9077)

HÁZHELY a Donát-ut mellett eladó. Értekezni: Uzina Electrica 13. (9073)

ELADÓ szép diófa ág, márvány lapos éjjeli szekrénnel 400 lejért. Diófa ebédlőberendezés 4000 lejért. Gen. Berthelot 15. (9074)

MINDENKI Fischer-féle, enyedi GYÜMÖLCSFÁT, ribizlit, fenyőt, díszcserjét ültet. Kapható: „AGRICULTURA“ iroda, Calea Marechal Foch 20. szám. (f 2278)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ két szobás konyha fürdőszobás lakás. Andrei Muresan 49. (2344)

KIADÓ nov. 1-re 5 szobás komfortos lakás P. Unirii 7 és 1 szoba konyhás lakás Regala 1. (2345)

KIADÓ külön telken azonnal elfoglalható 3 szoba konyha, csukott veranda gyümölcsössele. Érdeklődni: Gherescu 6. (8959)

KÉT szoba, konyha, veranda, fürdő- és előszoba kiadó. Értekezni: Str. Episc. Ivan. (Volt Feleacu-lui) 45., üzletben. (8984)

2 SZOBA, konyha, előszobás, kertes lakás november 1-től kiadó. Str. Oăsanu 108. (8985)

OPERA közelében modern lakások, garzonlakások november 1-re kiadók. Értekezni: Victoriei 40. (9038)

KIADÓ 2 szoba, konyhás lakás Lei 1600 havi díjazás mellett. Str. Paris 42. (9039)

DR. SZIGETI-féle orvosi rendelő hozzátartozó lakással november 1-re kiadó. Regele Ferdinand 71. sz. (9084)

KIADÓ azonnalra 3 szoba, konyha, esetleg fürdőszobával, továbbá: 1 különbejáratu szoba butorral vagy anélkül. Avram Jancu 20. (9109)

KIADÓ 2 szoba, konyha, veranda és mellékhelyiség. Megtekinthető 4—5 óra között Corolan u. 9. sz. alatt. Érdeklődni lehet Avram Jancu 20., asztalosműhely. (9110)

EGY szoba, konyha vagy két szoba konyha kiadó. Str. Gelu 38. (9030)

SZOBA, konyha, előszoba mellék helyiségek külön telken kiadó az Andrei Muresan tetején. Str. Pop Bázásti 9. (9112)

BORRAKTÁRNAK és mérésnek műhelynek stb. alkalmas két nagy parterrhelyiség, nagy udvarban szerkkel jól közelíthető, betonírozott, abszolút tűzmentes egyenként is kiadó. Str. Calvin 7. 9091)

KIADÓ világos, nagy, szépen butorozott suterin szoba 2—3 személy részére. Házaspárnak is. Cím: Str. Mercur 13. (9103)

BUTOROZOTT szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Str. Joan Miorescu 4. (9106)

KÉTSZER 1 SZOBA, konyha, speiz mellékhelyiségekkel november elsejére kiadó. Str. Fierului 34. Értekezni Victor Babes 4. kapusánál. (9108)

KIADÓ egy jóforgalmu vendéglő, 2 helyiség és szoba, konyhás lakás. Str. Oăsanu 50. (9033)

KIADÓ megfelelő helyiség raktárnak vagy csendes műhelynek. Str. Jasilor 10. (9113)

EGY, esetleg két főiskolás butorozott szobát ellátással Marianum mellett kaphat. Cím a kiadóban. (9114)

GARZONLAKÁS, szoba, fürdőszoba, előszoba törvényszékkel szemben kiadó. Str. Dorobantilor 5. sz. (9045)

KÉTSZOBÁS parkettes komfortos napos lakás villában kiadó. Grigorescu 14. (9044)

KIADÓ november 1-ére ügyvédnek, orvosnak, vagy irodáknak alkalmas helyiségek. Értekezni: Industria Sármei, Str. I. Maniu 25. (f 2351)

ÁLLÁST KERES

ÉKSZERÉSZ állást keres Str. Cicio Pop 49. Imreh I. (9010)

KOMOLY urileány házvezetőnői állást keres. Vidékre is megy. „Intelligens II.“ jelíge. (9094)

ÁLLÁST KAPHAT

Fix és haszonrészese-dés ellenében 20.000—30.000 lejjel rendelkező tisztviselő azonnali alkalmazási nyelhet. írásbeli ajánlatok Vass szabaldalmi ügyvivőhöz, Strada Saguna No. 3. alá kéretnek.

KÜLÖNFÉLÉK

URILÁNYOKAT külföldi metódus szerint szabni tanítók háznál is. Szabás minta készítményt vállalkoz. Érdeklődni levelezőlapon Rainer, Molitor 22. I. (9092)

ROMÁN, német, magyar gyorsírást olcsón tanítok. Str. Jorga 17. Coloniale. (9102)

FIGYELEM! Intim mulató Str. Gruia 40. (a Cosmota mellett). Modern tekepálya, táncterem, jazz szalonzenekar, kitűnő borok, hideg meleg ételek, olcsó árak. (9107)

VARRÓGÉP javításokat felelősség mellett vállal Asztalos mechanica. Jorga 2. (9116)

GYÜMÖLCSÖS konyha és díszkertjét mindenki MŰTRÁGYÁVAL termékenyíti! Különböző műtrágyák a legkisebb mennyiségben is: AGRICULTURA-nál, Calea Marechal Foch 20. szám. (f 2277)

SAJÁT készítményű olcsó és varrós cipők nagy választékban kaphatók. Cipők javítása. Meg is varrható. Varga, N. Iorga 23 (f 2157)

ISKOLÁSOK ÉS HÁZIASSZONYOK figyelmébe! Finom sütemény kivitelre 10 darabonként csak 15 lej. Regele Ferdinand udvarj cukrászdában. (f 2177)

SZÜLŐK! Iskolai év kezdetével védjük gyermekeink egészségét a kelemenesen illatosított „SENLASLO“ fertőtlenítő szappannal. (f 2229)

GYÜMÖLCSFÁK ÁPOLÁSÁT, metszését, permerzését szakemberien intézzük. KERTÉSZEK, permerzőszerek, védőkenőcsök. AGRICULTURA-nál, Marechal Foch 20. szám. (f 2279)

SZEVILLAI BORBÉLYNÁL Memorandumai 24., ondulálás, manicűr-hajvágás, hajmosás 15—15 lej. borotválás 10 lej. (f 2324)

2 ÉVES szép kis fiacskámát nehez anyagi helyzetem miatt örökbe adnám csakis feltétlen urcsaládhoz. Címetek „urigyermekek“ jelíge. (9029)

PAPLAN, MATRÁC ÉS PÁRNA legjobban s legolcsóbban a paplangyánban: „La Truson“ kaphatók. Cal. Marechal Foch 10. sz. Töltisztítást vállalunk. (f 2099)

„A közönség jól érzi magát a megújított színházban” — mondotta Kádár Imre igazgató

Rendeződött a színésztánpótlás kérdése is

(CLUJ.) Néhány hét telt el azóta, hogy a Magyar Színház megnyitotta kapuit. A színház körülménye most élénk képet mutat. Napközben a színészbemutatók, az úgynevezett „kiskapunál” tapasztalható élénk forgalom. A színészek próbárolnak, jönnek, vagy mennek, de bizony gyakran ott ácsorognak, ha semmi dolguk sincs is. Este aztán benépesedik a színház előtti térség. Csopordokba verődve várja a közönség, hogy a jegyváltással megbizott végezzon a pénztáruál, meg, hogy az előadás megkezdődjék.

AHOGY AZ IGAZGATÓ LÁTJA

Lapunk munkatársa a napokban látogatást tett dr. Kádár Imre igazgatónál.

— Hogy van meglegedve az év kezdetével? — kérdeztem.

— Örömmel állapítom meg, hogy a közönség megint szívesen jön a színházba — felelte. — Valószínűnek tartom, hogy ehhez sokban hozzájárult a színház renoválása is. Ugy gondolom, hogy a közönség jobban érzi magát a teljesen átalakított, mondiam úgy, hogy megújított színházban, mint a régi, kopár, dísztelen és repedezett falak között, melyek bizony meglehetősen illuziórontók. Az érdeklődés növekedését igazolja az a körülmény is, hogy a bérletek száma háromszorosra emelkedett. Sőt még most a színház megnyitása közben is kötünk bérleti szerződéseket, ami elég ritka eset.

ERŐPRÓBA LESZ AZ „AKI MER AZ NYER” PREMIERJE

— Pedig csak most kezdünk a nagygyúkkal. Szombaton lesz az „Aki mer az nyer” premierje. Őszintén mondom, hogy ez egy technikai, mint az operett együttes tekintetében erőpróba lesz. Egyben ez alkalommal nagy bemutakozások is lesznek.

Ebben a darabban mutatkozik be Sándor Stefi, a színház új szubrettprimadonnája. Gróf László mint rendező és Károlyi Leona az egykori híres pesti színésznő, a színház ruhatervezője.

ÉS AZ ÚJ SZUBRETT...

Ezután megkérdeztem, hogy Kádár igazgatónak mi a véleménye Wojticzky Elviráról, aki hétfőn mutatkozott be „En és a kisöcsém” főszerepeiben, meglepően nagy sikerrel?

— Nagyon csodáltam. Az a kislány mintha a színpadon született volna. Bizony gyakran megtörténik, hogy híres színésznők megbuknak az első próbálkozásokon. De Wojticzky Elvira bámulatos bátorsággal és otthonossággal játszotta végig nagyon nehéz szerepét. Pedig a kislány mindössze 16—17 éves. Feltétlenül tehetséges és fejlődőképes. Nagy jövőt ísólhatok

neki...

MÉG NÉGY NAGY PREMIER

— Mit fog bemutatni a legközelebb a Magyar Színház?

— Négy premierre készülünk. Közlebből bemutatásra kerül netele. Schönher: Gyermekegyháza. Helldorf: Jó üzlete. a Mé-Hauptmann: Hannele mennybemenekülés felújítása, kallószegi műhelyben rendezve és gróf Vass Albert műstériuma, amelynek még nincs címe és amelynek az az érdekessége, hogy két síkban fognak játszani: az egyikben az élők, a másikban a holtak és végül Ábrahám Pál: Történetek még csodák című operettje.

ENGEDÉLYEZTÉK A SZINISKOLÁT

— Örvendetes tényként kell közölnöm — folytatta Kádár igazgató, hogy a színésztánpótlás kérdése is megoldást nyert. A minisztérium ugyanis engedélyezte a színészkola létesítését, amely nemsokára meg is nyílik. A tandíjat a legcsekélyebb összegben állapítjuk meg. Ezzel szemben csak a legtehetségesebbeket vesszük fel. A színészkolában le kell vizsgáznunk azokat a színháztagoknak is, akik nem végeztek színakadémiát. Tóth Elek a drámai gyakorlatokat. Gróf László színpadelméletet, Miklóssy Margit öltözködést és maszkírást Nagy István egyetemes drámairodalmat, különös tekintettel a magyar drámairodalom történetére, Schreiber Alajos ének- és zeneelméletet, Balázs Samu színpadi beszédet. Teban János táncot fog tanítani és most folynak a tárgyalások egy román tanári állás betöltésére. Ugyanis a román vonatkozású tárgyakat románul kell előadnunk.

INCZE MARGIT AZ ÚJ KOLORATURA ÉNEKESNŐ

— A társulat egy értékes taggal szaporodott. A Cigányszerelem Zo-

rika szerepében fog bemutatkozni Incze Margit, a színház új koloratura énekesnője. Azt hiszem, hogy éppen most próbál. Kérem meghallgatni.

Az egyik teremben meg is találtam Incze Marigót, amint Stefanidesz József karmesterrel éppen a Cigányszerelemet próbálta. Készségesen elénekelt egy részletet a darabból, majd a Denevérből énekelt. Stefanidesz karmester egyre csak elégedetten bólogatott. A csinos, filigrán fiatalleány terjedelmes és amellet nagyon kellemes hangja meglepően jó. Amellet jó színésznő is lehet, mert énekszámát állandóan kitűnő mimikával kíséri. Nem tudja megállani, hogy ne „játsszon”.

Incze Margit érdeklődésemre elmondotta eddigi művészi pályafutását:

— Először Pop Lyától, a Román Opera neves énekesnőjétől tanultam énekelni — mondotta. — Tanulmányaimat a budapesti zenedében folytattam. Tanárom Rostiani volt. Most fejeztem be a zenedét. Hazajöttem és most a Magyar Színháznak állandó vendége leszek.

Kádár Imre dr. igazgató nyilatkozatához azonban volna valami hozzászólnivalónk. Még pedig a színészkolával kapcsolatban. Ha már színészkola, akkor az keréken egész színészkola legyen. Ne csak a gyakorlati tárgyak a nevelésére helyezze a súlyt, hanem ezzel párhuzamosan az elméleti tanulmányokra is. Fontosnak látnók, hogy többek között magyar irodalmat, esztétikát, egyetemes irodalmat, magyar nyelv és beszédtant, sőt színpadtörténetet is tanítsanak. És ne laikusok, hanem a tárgyakhoz értő szakemberek. Azt hisszük, hogy városunkban akadna nem egy erre való hivatásos egyén, aki kitűnően megfelelné...

BERECZKY VILMOS.



A cikk rámutat arra, hogy Anglia történetében az a gyakoribb eset, hogy az uralkodók többnyire tulélik feleségeiket. Csak IV. Vilmos volt az első kivétel. Ő uralkodásának nagyobb részét özvegyi sorsban töltötte el. A második hasonló eset IV. György angol királyal történt, akinek a felesége, Carolina éppen azon a napon halt meg, amelyiken Napoleon örökre behunyta szeméit. Érdekes mindketten csaknem ugyanazon a napon is betegedtek meg. György királyról regélik, hogy egyik meghitt embere ezen a napon jelentette neki, hogy meghalt Felsőged legnagyobb ellensége. Így akarta közölni Napoleon halálát. És amikor kijelentését megtette, a király nagy meglepetésére nem Napoleon nevét említette, hanem ezt mondotta:

— Hát valóban meghalt az én feleségem?

IOAN J. OLTEANU:

Őszi preludium

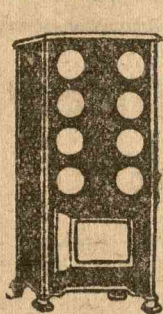
Őszi rozsdá villant fel a negyedben, csüngen láttam, felakadva, fenn, mint reszketett a fáknak levelével és meghajolt a muló éveken.

Mentem, mentem a bús negyedben én gyötrő érzések égőitja alatt, s úgy csókolt meg az őszi preludium, mint szomorú és fájdó gondolat.

(Ford. BORZÓ LÁSZLÓ)

Turistabonok

Az Egyesült Államokban rendkívül érdekes terv vetődött fel arra nézve, hogy Amerika miképpen próbálja eredményesebben behajtani az európai államoktól a maga követelését. A terv az, hogy mindazoknak az amerikaiaknak, akik egy hónapra szabadság céljából Európába szeretnének jönni, úgynevezett turista-bonokat adnának ki, amelyek mindenféle szükségleteik fizetésére alkalmasak (hajójegy, szálloda, vasuti-jegy stb.). Az illető amerikaiak a bon értékének megfelelő összeget részletekben fizetik ki az államnak, míg Amerika ezeket az összegeket a bonok révén számolja el az érdekelt európai államokkal. Így azok is jól jönnek ki, mert idegen forgalmuk növekszik, másfelől pedig az adósságuk csökken. Olaszország, Franciaország és Anglia máris kijelentették, hogy hajlandók a turistabonok elvének alkalmazásáról a legkomolyabb formában tárgyalni. És ha a tárgyalások eredményesen befejeződnek, a turistabonok eszméjét meg is valósítják. Tosabbban be is tartottak.



Sok tízezer meglegedett vevő bizonyítja, hogy a

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között a legjobb!

10 kg. fával 1 szobát fűt 24 órán át! Gyártja: Szántó D. és Fia, Oradea

Kapható mindenütt.

Kérjen díjtalan árjegyzéket.

Képviselő: „Barzel” vaskereskedés, P. Mihai Viteazul 13

Özvegy királyok és királynők

Emlékeztet, hogy a belga király nemrégiben tragikus módon elveszítette feleségét, a viruló szépségű Astrid királynőt, aki autószerencsétlenség áldozata lett. A királynő kiskoru gyermektől most Erzsébet főhercegnő, a királyné édesanyja vette gondjába. Ezzel kapcsolatosan a francia sajtó érdekes cikket közöl arról, hogy Európában jelenleg két özvegy uralkodó királyné él. Wilhelmina holland királynő és

Marioara Sándor királynak, a marseillei áldozatnak özvegye. Ugyanakkor Gusztáv svéd király pedig özvegy. Vilmos exczsászár is özvegy volt, tulélve feleségének, Augusztának halálát, de az exczsászár újból megnősült. Özvegyi sorban éli nagyszámu gyermekei körében életét Zita exkirályné, aki férjét, IV. Károlyt fiatalon veszítette el. Özvegy Mária romániai anyakirálynő is.

D. valókék, börgombok, ridik üllök a legmodernebb kivitelben és legolcsóbban WEINER-nél Reg. Ferdinand Nr. 3. (udvar)

Arany, vér, hatalom!...

F. A. Oliver regénye

84.

Jim Cox újra megtönte pipáját, rágyújtott és azután elkezdte:

— Tizenhét esztendő óta koromban mint inas kezdtem egy kereskedésben künn a prairie egy telepítvényén, de ezt a foglalkozást csak hamar abbahagytam. Föltettem magamban, hogy megalapítom szociális rendszert és ezt becsületesen megpróbáltam... de még nem adtam fel minden reményt. Voltam én már mindenféle mozdonyvezető és villamoskalauz, határőr és dragonyos a könnyű hatásoknál. Szerencsét próbáltam mint aranyásós és kitalapostaltam a detektív nehéz munkáját is. Keresztül-kasul jártam ezt a földrészt és talán nem tudok, ha azzal dicsekszem, hogy jobban ismerem mint a legtöbb benszülött. Kivált Közép-Amerikát kutattam ki, Scheffer tanárt kísértem el két utolsó után Mexikó belsejébe, az ő utleírásaiban több helyen megtalálta nevemet. Olvasta Scheffer tanár könyvét?

— Hallottam róluk.

— Így is jó, mégis szeretném, ha ön ezeket a könyveket olvasta volna, ez éppen most hasznomra lett volna.

— Ezt én is szeretném és megígérem, hogy amint visszatérek, potlóm ezt a mulasztást.

— Addig is remélem, hogy amugy is jóbarátok leszünk. Ezt azért említettem, hogy megértessem önnel, hogyan ismerkedtem meg Müller doktorral, aki az én történetemben nagy szerepet játszik. Bizony ezt nem lehet elkerülni. Harrison, ezért kár mosolyogni. Különben is Müller doktornak az volt a szándéka, hogy valamikor épp olyan híres legyen mint a professzor, de... igen, nevágjunk az elbeszélés elé, ahogyan a regényekben írják. Néhány év előtt a tanár ur azt ajánlotta nekem, hogy kísérem el az ő barátját, Müller doktort, egy utazásán őserdőkön keresztül. A doktornak szenvedélye volt az indián mumia, azték régiségek és más efajta holmi és mert a tanár tudta, hogy én ehhez konyitok egy kicsit, segítségemért kérte. Nyelvismeretem és különböző más tulajdonságom erre különösen alkalmasnak mutatnak.

Néhány hónap múlva az egyetlen dera alatt úgy fáztunk, hogy a fogunk vacogott belé. De mi körülbelül hatezer méternyre voltunk a tenger színe fölött egy hegyesség lejtőjén, hóföregteg közepette. Ha az egyik napon fáztunk, ugyan csak a másikon és az egyre...
Ott fenn történt, hogy Müller doktor és én összebarátkoztunk. Én néhányszor a kezére jártam és egyszer alkalom volt az életét megmenteni. Ettől az órától kezdve úgy szerettem, mint a tulajdon gyermekemet.

(Folytatjuk.)

Vannak még jólkereső emberek a világon!

A hivatalos sportolók díjazása ma már teljesen megszokott dolog. Persze ez a díjazás változik aszerint, hogy a sportolók melyik sportággal foglalkoznak. Angliában a hívatásos futballisták, akik elég alaposan igénybe vannak véve munkával, hetenként 600 frank átlagfizetést kapnak. Ehhez jár minden egyes győzelem után 150 frank prémium, eldöntetlen mérkőzés esetén pedig 75 frank jutalom. Sokkal hatalmasabb összegeket keresnek a nehézsúlyú boxolók. Hiszen emlékeztet, hogy legutóbb a Jose Louis—Max Baer mérkőzésen mindketten sokmillió részesevé váltak, arról nem beszélve, hogy

Dempsey, Gene Tunney és más világhírű boxolók annakidején egymillió dollárnál is nagyobb összegben részesültek egy-egy döntő mérkőzés után. Amerikában kitűnően keresnek a basse-ball játékosok is. A legkiválóbb basse-ball játékos Bebe Ruth legutóbb például négy spanyol matadorral mérkőzött. Egymásután közel százszor és minden egyes mérkőzésért 7—800 fontot kapott (lejjben 350-400 ezer De hasonló összegeket még sok más sportoló is keres. Mindebből pedig nyilvánvaló, hogy hívatásos sportolónak lenni nem is olyan rossz foglalkozás.

Ha régi rádióját kicserélni óhajtja, keresse fel

„ELECTRÓ-RADIO“ CÉGET

Propr. Kor. h. Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 13.

ahol gyűlések és táncmulatságokra hangerősítők kikölcsönzésre kaphatók mikrofon vagy gramafon lemezekhez.

Nemzetközi szervezet a vérátömlesztés biztosítására

Rómában az elmúlt napokban érdekes nemzetközi kongresszust tartottak. Ezen a vérátömlesztési műtétek legkiválóbb európai szakértői vettek részt mintegy hétszázan Európa különböző részeiből. A kongresszus keretében sorozatos szökeadásokat tartottak, míg a nagygyűlés főleg azzal a kérdéssel foglalkozott, hogy miképpen lehetne megszervezni egész Európa területén a vérátömlesztésekhez szükséges szolgálatot. Azt tudniillik, hogy a műtétekhez megfelelő összetételű vér mindig azonnal rendelkezésre álljon. A dologhoz ugyanis tudni kell, hogy milyen fontos, hogy az ilyen természetű operációknál a megfelelő összetételű vér álljon elegendő mennyiségben és sürgősen rendelkezésre. Ebben úgy békében, mint háborúban egyaránt nagy szükség van. El-

határozták tehát, hogy mindenütt megfelelő szervezeteket létesítenek abból a célból, hogy ez a kérdés egyetemes rendezést nyerjen. Elsősorban is a vöröskereszt szervezeteket fogják igénybe venni és felkérni arra, hogy ugy a nagyobb központokban mint az európai országok egész területén alakítsák meg az új szervezet kirendeltségeit. Példának itt a francia vöröskereszt szervezetek tevékenységét tekintik, amelyek az elmúlt évben egyedül a szénai kerületben 5000 vérátömlesztési műtétnél nyújtottak segítséget az orvostudományok és szerepüket kitűnően elvégezték. Ennek a szervezetnek szervezői alapján most az egyes országok közegészségügyi intézményeinek támogatása mellett fogják megszervezni ezt a nagyjelentőségű nemzetközi intézményt.

Színház, amelynek nincsen színpada, sem diszletei

(MOSZKVA.) Az egyik angol lap munkatársa legutóbb részt vett a moszkvai nagy színházi ünnepségeken és érdekes tudósításban számolt be élményeiről. Azt írja, hogy Maierhold, a nagy színházi rendezőművész és ujtó, alig-ha tűnne fel most reformátorszámában a moszkvaiak előtt. Az orosz színház ugyanis valósággal forradalmi újításokon esett át.

Az újságíró többek között beszámolt az ugynevezett Ochlop-

cow-féle színházról, amelyet teljesen új alapokon szerveztek meg. Ennek a színháznak nincs színpada, nincsenek diszletei és nincs külön zenekari helyisége. A cselekmény a terem közepén a nézők között játszódik le. A színészek a nézők feje fölött jönnek be a terem közepére, hasonlóan a műhelyekhez épített ugynevezett tetőbejárathoz, amelyről keskeny lépcső vezet le. Az előadott darabok legnagyobb része rögtönzés. Hason-

Str. Väli 7 — Munkás-Mozgó — Tel.: 171

Dupla műsor!

Egy helyár!

I. **DOKTOR X.**

A legborzalmasabb filmdráma.

II. **ÉN VAGYOK SUZANA**

Lilian Harvey és Gena Raymond-dal! — Helyárak: 10 és 12 Lei.

Elegáns gallérját,

fehérneműjét

hófehérre

mossa

új szisztémával

„Cristal“ gyár

O
L
C
S
Ó
N

litanak a középkori commedia dell'arte-hoz amellyeknél tudvalevően a játszó színészek valamilyen rögtönöztek a mondanivalójukat. A bemutatásra kerülő darabok legnagyobb része enyhéformájú szatíra. Kicsufolják benne a különböző társadalmi foglalkozásokat, a kereskedő, az iparos, a munkás életét és nyomorúságát, persze mindenféle politikai célzástól mentesen, mert az ti. Sőt igen sok esetben még a színházjáró közönséget is kigunyolják. Az sem tartozik ilyenkor a szokatlan dolgok közé, hogy a közönség beleszóll a darabba, megjegyzésekkel reflektálva a színészek rögtönzött kijelentéseire akik azután csipősen visszavágnak s így egészen kedélyes légkör alakul ki a színházban. Az újságíró szerint az Ochlopcow-színház műsora és újításai rendkívüli módon tetszenek a közönségnek.

Az előadások alkalmával igen sokszor, legfeljebb egy asztal vagy egy szék jelképezi a Shakespeare korabeli színpadok módján a díszleteket és azok előtt folyik le a mulatságos cselekmény. A maszkjelmez és a mámiika alkotják itt a színpadi siker szempontjából a legfontosabb elemeket. Az újítások nyomán most már Oroszország más részeiben is kezdenek hasonló társulatok alakulni, amelyeknél a színész számára a legfontosabb kellék, hogy szellemes és ötletes ember legyen, aki rögtönzéseivel mindig tudja szórakoztatni a közönséget és tudjon szükség esetén a beleszóllásokra csattanósan visszavágni.

— A RADNAY TÁNCISKOLÁBAN (Piata Carolina 2., emelet), amelynek külön szökeciója az, hogy annak vezetését ifjabb Radnay Tibor Z. vette át szüleitől, aki Bucuresében a tánc tanári vizsgáit kitűnő eredménnyel tette le s aki egyben mint kitűnő jazz-zongorista és harmonika virtuóz is, jó ismerőse a közönségnek — a táncidény OKTÓBER 12-ÉN, SZOMBATON nyílik nagy koszoru-este keretében. A tanítás 15-én, kedden kezdődik. Órák kedden, csütörtökön este 9—11. Minden szombaton és vasárnap este koszoru, kitűnő jazz mellett. Beiratkozás mindennap 6—8-ig és a tanuló órákon a táncteremben.

— ELŐFIZETŐINK SZIVES FIGYELMÉBE! Tisztelettel felkérjük olvasóinkat, hogy előfizetéseiket mielőbb rendezni sziveskedjenek, nehogy a lap küldése fennakadás szenvedjen.

Vidéki előfizetési áraink: egy évre Lei 400, fél évre 200, egy negyed évre Lei 100, havonta Lei 35.

A kiadóhivatal

CENZURAT